

Informationsblatt des Amtes Eggebek
mit den Gemeinden Eggebek, Janneby, Jerrishoe,
Jörl, Langstedt, Sollerup, Süderhackstedt, Wanderup
und amtliche Bekanntmachungen der
Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup

Nr. 06 · Juni 2013 · 41. Jahrgang

WIR



ETAS-Rider's Cup in Eggebek - siehe Seite 20



ÄRZTLICHER NOTDIENST

Liebe Patienten, außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Ärzte sind dann zentrale Anlaufpraxen für die Notfallversorgung zuständig:

FL, Diakonissen-Anstalt, Knuthstr. 1
Mo., Di., Do. 19.00-21.00 Uhr
Mi., Fr. 17.00-21.00 Uhr
Sa., So., Feiertag 09.00-13.00 Uhr
17.00-20.00 Uhr

SL, Martin-Luther-Krankenh., Lutherstr. 22
Mo., Di., Do. 19.00-21.00 Uhr
Mi., Fr. 17.00-21.00 Uhr
Sa., So., Feiertag 09.00-13.00 Uhr
17.00-20.00 Uhr
zusätzlich kinderärztlicher Notdienst
14.00-17.00 Uhr

Patienten, denen es aus medizinischen Gründen nicht möglich ist, die Anlaufpraxis aufzusuchen, werden von einem zusätzlichen Fahrdienst für Hausbesuche versorgt.

Außerhalb der Praxisöffnungszeiten gilt (ab 8.00 Uhr) eine landesweit einheitliche Rufnummer 116 117

Für lebensbedrohliche Notfälle gilt auch weiterhin die Notrufnummer 112.

Sozialzentrum Eggebek

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr und zusätzlich Do. von 13:30 bis 17:00 Uhr nach vorheriger Terminvereinbarung. **Dienstag geschlossen!**

Anonyme Alkoholiker

und Al-Anon-Familiengruppe (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)

Wir treffen uns jeden Fr. um 20.00 Uhr in der Al-tenntagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60

Suchtberatung für den Amtsbereich Eggebek

Das Suchtzentrum Schleswig bietet persönliche Beratung von Menschen an, die direkt oder indirekt von Problemen in Zusammenhang mit Alkohol, Nikotin, Medikamenten, Drogen, Glücksspiel, Essstörungen, Medien und anderen Verhaltensstörungen betroffen sind. Die Beratung ist kostenlos, konfessionell unabhängig und auf Wunsch anonym.

Kontakt und Info: Suchtzentrum Schleswig, Suadicanistraße 45, 24837 Schleswig, Tel. 0 46 21 - 48 61 0, www.suchthilfezentrum-sl.de

Offene Sprechstunden in Schleswig: Montag 17.30 - 18.30 Uhr und Freitag 9.00 - 10.00 Uhr
Offene Sprechstunde in Satrup: Mittwoch 16.00 - 17.00 Uhr

Amt Eggebek

www.amt-eggebek.de · e-mail: info@amt-eggebek.de
Tel. 04609/900-0 · Fax 04609/900-150

Öffnungszeiten der Amtsverwaltung

Mo., Mi., Do., Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr und zusätzlich Do. von 15:00 bis 18:00 Uhr. **Dienstag geschlossen!**

Sprechstunden des Amtsvorstehers Edgar Paulsen: täglich zu den Öffnungszeiten des Amtes und nach Vereinbarung - Tel. 04609/900-224

Sprechstunden Gemeinde Jerrishoe Bürgermeisterin Heike Schmidt
Tel. 0 46 38/72 05 **Do. von 18:15 bis 19:45 Uhr im Gemeindebüro** oder nach Vereinbarung

Sprechstunden Gemeinde Wanderup Bürgermeisterin Petra Nicolaisen
Tel. 0 46 06/272 o. 510, Fax. 0 46 06/96 50 55 „Dörpshuus“, Wanderup

Di. von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und Do. von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr und nach Vereinbarung
Gemeinde Jörl Bürgermeisterin Hünfeldt Tel. 04607-657

Fachstelle Medienabhängigkeit und Mediennutzung

Im Frühjahr 2012 wurde eine Fachstelle für Medienabhängigkeit und Mediennutzung mit Sitz im Suchtzentrum Schleswig eingerichtet. Die Aufgaben der Fachstelle umfassen unter anderem persönliche Beratung von Jugendlichen und jungen Erwachsenen, Angehörigen und Freunden, bei Bedarf Vermittlung von Hilfsangeboten, Beratung und Schulungen von MitarbeiterInnen des Sozial-, Gesundheits- und Bildungswesens, Präventionsveranstaltungen.

Kontaktaufnahme bitte unter Tel. 0 46 21 - 48 61 0, Ansprechpartnerin: Dipl.-Päd. Angela Dronia. Info unter: www.suchthilfezentrum-sl.de (Projekte) mail: dronia@suchthilfezentrum-sl.de

Termine sind im Suchtzentrum Schleswig, in der Außenstelle Satrup sowie im Amtsbereich Eggebek (bedingt) möglich.

Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit

Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig

Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich

Ansprechpartnerinnen: Barbara Finger, Fachärztin für Psychiatrie u. Psychotherapie + Dr. Kathrin Planke, Ärztin für Menschen mit Behinderungen

Frau Käufer 04621/810-36

für Menschen m. psychischen Erkrankungen

Frau Hansen 04621/810-62

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek 3. Mo. im Monat 10:00-11:00 Uhr

für Menschen mit Suchterkrankungen

Frau Backert 04621/810-35

Sprechstunde in Flensburg, Apenrader Str. 66c

Mo. 14:00-16:00 + Di. 8:30-16:00 Uhr Frau Backert

0461/43010412

Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit



Redaktionsschluss für die Juli-Ausgabe ist am 14. Juni

Impressum:

Herausgeber: Amt Eggebek und die Gemeinden des Amtes und Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup

Verantw. Redaktion: Amtsvorsteher Edgar Paulsen, Ltd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut

Für den Inhalt der kirchlichen Seiten sind die Kirchengemeinden verantwortlich.

Zuschriften an die Redaktion „WiR“:

Amtsverwaltung Eggebek, 24852 Eggebek, Hauptstr. 2,

☎ 0 46 09-900-225, e-mail: wir@amt-eggebek.de

Red.-Ansprechpartnerin: Kirsten Pritscher

Redaktionelle Mitarbeiter:

Jürgen Röh, Wanderup, Kamplanger Weg 8, ☎/Fax 04606-2 68,

e-mail: roehwanderup@aol.com

Christa Thordsen, Janneby, Eggebeker Weg 9, ☎ 0 46 07-2 67 ·

Fax 0 46 07-93 220 52 · e-mail: christa@jthordsen.de

Stefan Andresen, Eggebek, Treenering 18a, ☎ 04609 - 952728,

e-mail: stefanandresen@me.com

Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:

Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby,

☎ 0 46 22-18 80 04 · Fax 0 46 22-18 80 05

e-mail: info@lange-grafikdesign.de

Anzeigen-Beratung: Petra Thomsen, Telefon 0 46 35-29 35 68,

Fax 0 46 35-29 35 69, e-Mail: info@pthmediengestaltung.de

Druck: Förde-Druck GmbH, Vogelsang 4, 24340 Eckernförde,

☎ 0 43 51-47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier. Das Informationsblatt erscheint jeweils am Beginn eines Monats und wird kostenlos an alle Haushaltungen im Geltungsbereich verteilt.

Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

Apothekendienst JUNI 2013

W Apotheke Wanderup
Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup
Telefon 0 46 06 / 5 55

L Land Apotheke
Wanderuper Straße 13 · 24963 Tarp
Telefon 0 46 38 / 84 77

J Apotheke in Jübek
Große Straße 34 · 24855 Jübek
Telefon 0 46 25 / 18 580

U Uhlen-Apotheke
Dorfstraße 12 · 24963 Tarp
Telefon 0 46 38 / 9 20

G Bären-Apotheke
Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe
Telefon 0 46 04 / 424

1	L	16	G	Notdienst Montag bis Freitag bis 21.00 Uhr.
2	L	17	U	
3	J	18	G	Sa. nur von 16.00-18.00 Uhr dienstbereit.
4	J	19	L	
5	J	20	W	Sonn- und Feiertage nur von 10.00-12.00 und 16.00-18.00 Uhr dienstbereit.
6	J	21	L	
7	J	22	L	Ggfs. notwendige Änderungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in den Apotheken
8	J	23	L	
9	J	24	U	
10	W	25	G	
11	U	26	L	
12	L	27	W	
13	W	28	U	
14	G	29	U	
15	G	30	U	

Kommunale Partnerschaft aufgefrischt

Neue Impulse zur Belebung der kommunalen Partnerschaft zwischen den Ämtern Oeversee und Eggebek sowie der Gemeinde Biala Piska (Masuren/Polen) entstanden während eines Partnerschaftsbesuches einer fünfköpfigen Delegation der polnischen Gemeinde in den beiden hiesigen Ämtern. Die Delegation wurde angeführt von dem amtierenden stellvertretenden Bürgermeister Wojciech Stepniak sowie der Vorsitzenden der Gemeindevertretung Elzbieta Sakowska. Diese Partnerschaft ist eingebunden in die Kontaktpflege des Kreises Schleswig-Flensburg mit dem polnischen Kreis Pisz (ehemals Johannsburg) sowie der dortigen Kreisstadt. Sie wurde offiziell besiegelt am Tag des Beitritts Polens zur Europäischen Union am 01. Mai 2004 im Rahmen eines großen offiziellen Festaktes im örtlichen Gymnasium der Gemeinde Pisz durch Unterzeichnung der Partnerschaftsurkunde durch die ehemaligen Amtsvorsteher Hans-Jürgen Jochimsen (Eggebek) sowie Herbert Jensen (Oeversee). Ausdrücklich auch in den Partnerschaftsurkunden hervorgehobene Zielsetzung ist die Förderung und Begegnung von Jugendlichen und Schüler/innen. Das persönliche Miteinander und Kennenlernen der jeweiligen gesellschaftlichen Verhältnisse schaffen Vertrauen und Verständnis in der jungen Generation zum gemeinsamen Aufbau des europäischen Hauses auf unterster Ebene.

Diesem Ziel kam man bei dem Besuch der polnischen Delegation einen Schritt weiter. Im persönlichen Kontakt zwischen der Direktorin Agnieszka Kowalcyk vom Gymnasium Johannes Paul II in Biala Piska sowie dem Schulleiter Jürgen Wannick und der Klassenlehrerin Esther Kohls der Eichenbachschule Eggebek wurde ein Besuch der 8. Klasse der Eichenbachschule in der Zeit vom 02. bis 07. September 2013 in Biala Piska fest vereinbart. Dabei wurde in einem lebhaften Gespräch ein

interessantes Begegnungsprogramm für die Schülerinnen und Schüler skizziert. Positiv aufgenommen wurde der Wunsch Esther Kohls, bereits im Vorwege über E-Mail-Kontakte Schülerportraits zur Vorbereitung und zum besseren Kennenlernen auszutauschen.

Bei dem Besuch der polnischen Delegation wurden die persönlichen Kontakte auf kommunaler Ebene bei Rundfahrten durch die Ämter Oeversee sowie Eggebek vertieft und dabei gleichzeitig Aufgabenstellungen, Schwerpunkte und Organisation kommunaler Arbeit dargestellt. Bei der Tour durch das Amt Oeversee zeigte sich die Delegation besonders beeindruckt von der Logistik und der Warenvielfalt des Heimtierbedarfs – Trixie mit seinem weltweiten Vertriebsnetz.

Völlig neue und überraschende Einblicke erhielten die polnischen Gäste in der Grundschule Sieverstedt mit seinem innovativen pädagogischen Konzept der Lerngruppen und hohen eigenverantwortlichen Arbeiten der Grundschüler.

Regenerative Energien und moderne Landschaft bildeten die Themenschwerpunkte bei der Tour durch das Amt Eggebek. Eindrucksvoll war der Blick für die polnischen Gäste aus dem Tower des ehemaligen Marineflugplatzes Eggebek über das ca. 130 ha umfassende Solarfeld, der z. Z. größten Anlage Deutschlands. Mit ihr können ca. 25.000 Haushalte mit Solarstrom versorgt werden.

Über die umfangreichen Planungsprozesse für die Entstehung eines Windparks berichtete in Wanderup Heinz Jöns den Gästen im dortigen Windpark. Im Rahmen der Erweiterung werden die kleineren, seit 10 Jahren betriebenen Anlagen in den nächsten Jahren repowert. Im Endausbau werden dann dort 13 max. 150 m hohe Windräder mit jeweils ca. 3,2 Megawatt Leistung Strom erzeugen und mit zur

Energiewende in Deutschland beitragen. Große Aufmerksamkeit fand insbesondere die Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger in Form einer Bürgerwindparkgesellschaft am Betrieb der Anlagen, wodurch eine hohe Wertschöpfung vor Ort ermöglicht wird.

Auf dem Hof von Detlef Horstmann in Jerrishoe erlebten die polnischen Gäste einen modernen Milchviehbetrieb, der gleichzeitig mit seinen großen Solardachflächen sowie der Biogasanlage Energieerzeuger ist. Insbesondere die Biogasanlage, in der überwiegend die Gülle aus dem eigenen landwirtschaftlichen Betrieb vor der Ausbringung auf die landwirtschaftlichen Flächen zur Gasgewinnung verarbeitet und deren Abwärme zur Beheizung der eigenen Wohnhäuser genutzt wird, beeindruckte die Gäste.

Beim Abschlussabend im Gasthof „Salz & Pfeffer“ in Oeversee lobte Amtsvorsteher Herbert Jensen, Oeversee, die beeindruckende Aufbauarbeit der letzten Jahre in Biala Piska, die bei einem Besuch einer deutschen Delegation im November letzten Jahres deutlich geworden ist. Stellvertretender Bürgermeister Wojciech Stepniak dankte den Gastgebern für das interessante Programm. „Wir haben viele neue Anregungen bekommen, konnten aber auch ähnliche Probleme beim Planungsrecht und den manchmal umfangreichen und schwierigen behördlichen Umsetzungsprozessen feststellen. Erfreulich für uns auch, dass wir mit der vereinbarten Schülerbegegnung auch konkrete Ergebnisse nach Hause mitnehmen können,“ so Wojciech Stepniak. Ein besonderes Lob zollte er den begleitenden Dolmetschern Elisabeth Rosner sowie Prof. Dr. Tadeus Uhl, die sehr zum Austausch und Miteinander während der sehr interessanten aber auch anstrengenden Tage beigetragen haben. Musikalisch umrahmt wurde der Abschlussabend durch Shantys der Hornblower aus Tarp.



Wojciech Stepniak (Mitte) überreicht die Gastgeschenke an Herbert Jensen, Oeversee (links) und stellvertretenden Amtsvorsteher Jacob Bundtzen, Eggebek (rechts)



Hofbesuch bei Detlef Horstmann in Jerrishoe

Sitzungen

Gemeinde Eggebek:

Konstituierende Sitzung Gemeinderat

Mi., 26.06.2013 18:30 Uhr

Gasthof Thomsen

Gemeinde Janneby:

Konstituierende Sitzung Gemeinderat

Mi., 12.06.2013 19:30 Uhr Dörpskrog

Gemeinde Jerrishoe:

Konstituierende Sitzung Gemeinderat

Mo., 17.06.2013 19:30 Uhr

Gasthof „Heideleh“

Gemeinde Jörl:

Konstituierende Sitzung Gemeinderat

Mi., 19.06.2013 20:00 Uhr

MarktTreff Kleinjörl

Gemeinde Langstedt:

Konstituierende Sitzung Gemeinderat

Di., 18.06.2013 19:30 Uhr

Stelkes Gasthaus

Gemeinde Sollerup:

Konstituierende Sitzung Gemeinderat

Do., 13.06.2013 20:00 Uhr

Gasthof „Sollbrück“

Gemeinde Süderhackstedt:

Konstituierende Sitzung Gemeinderat

Do., 06.06.2013 20:00 Uhr

Feuerwehrgerätehaus

Gemeinde Wanderup:

Konstituierende Sitzung Gemeinderat

Di., 11.06.2013 20:00 Uhr Westerkrug

Truppmannausbildung 2013

Amtswehrführer Ralf Käber freute sich besonders, dass in diesem Jahr 23 Kameraden und eine Kameradin den Truppmannlehrgang in Jerrishoe erfolgreich abschließen konnten und damit die Wehren im Amt Eggebek verstärken.

„Einen so großen Lehrgang hatten wir noch nie“, betonte er und dankte dem Leiter des Ausbildungsteams Wehrführer Dirk Meyer und den Kameraden, Marcus Hanl, Dieter Holz, Kai Matthiesen und Jens Ramm. In zahlreichen Stunden erwarben die Teilnehmer in Theorie und Praxis Grundkenntnisse des Feuerwehrwesens und lernten die Feuerwehrrarbeit kennen. Teilnehmer aus der Jugendfeuerwehr konnten ihr Wissen ergänzen und verfeinern.

Unter den fachkundigen Blicken der Gäste sowohl aus den Wehren des Amtes Eggebek als auch aus den Nachbarwehren bewiesen die Teilnehmer ihre erworbenen Fähigkeiten für den Einsatz als Feuerwehrfrau, Feuerwehrmann.

Für die Abschlussübung wurde ein hervorragendes Objekt gewählt, wie Kreisfachwart für Truppmannausbildung Gerhard Nörenberg lobend in seiner Manöverkritik ausführte. Es wurde ein Brand in einer Reparaturwerkstatt angenommen und die Kameraden demonstrierten einen Löscheinsatz, bei dem drei Gruppen zeitversetzt den gut ge-

übten und organisierten Einsatz bewiesen und die volle Aufmerksamkeit der Zuschauer erhalten konnten. Im Ernstfall allerdings hätten sie gleichzeitig löschen müssen.

Der Löscheinsatz in der Gruppe als Grundübung für den Lehrgang war ein voller Erfolg. Die Kameraden zeigten gute Kenntnisse in der Reihenfolge des Aufbaus, es wurden umsichtig ausreichend Schlauchreserven gelegt, Hydranten gespült und sorgfältig Schlauchbrücken gesetzt. Eine zusätzliche Beleuchtung, vorsorglich aufgebaut und gut gesichert, sorgte für das Ausleuchten der dunklen Ecken. Gleichzeitig ermahnte der Kreisfachwart die Truppmänner aber auch, immer an die eigene Sicherheit im Einsatz zu denken.

Wie er weiter ausführte, hätten die Kameraden sich in den letzten Wochen das Feuerwehrgrundhandwerk angeeignet und eine fundierte theoretische Ausbildung genossen, den Ordnungsdienst kennengelernt und Stiche und Knoten vorgeführt, den eher unbeliebten Teil, wie Nörenberg meinte, und für den einen oder anderen eine schwierige Aufgabe. Sie müssten sicher in der Heimatwehr weiter geübt werden, denn sie seien besonders für die Rettung von Leben von entscheidender Bedeutung. Auch in der Gerätekunde und in der

Links Ausbildungsleiter Dirk Meyer mit der neuen Kameradin, den neuen Kameraden und dem Ausbildungsteam



Rentensprechstunde

Die Rentensprechstunden finden jeweils von 08:00 bis 11:30 Uhr statt. In dringenden Fällen sind Sonderberatungen und bei Behinderung oder schwerer Erkrankung Hausbesuche möglich.

Als nächster Sprechstundentermin ist Montag, der 10. Juni 2013 vorgesehen.

Um Wartezeiten zu vermeiden, ist mit Herrn Klatt vorher telefonisch ein Termin zu vereinbaren. (Mo.-Fr. 09:00-12:00 u. 15:00-18:00 Uhr). Tel.: 04636/1316.

Würfeln Sie Ihren Rabatt! Bis 18 %

1 Jahr in Tarp
Feiern Sie mit uns am **14. und 15. Juni**

✓ Gewinnspiel ✓ Viele Aktionen auch für unsere kleinen Besucher ✓ Für das leibliche Wohl ist gesorgt
✓ Tolle Angebote

Gebr. Honnens GmbH
24963 Tarp | Wanderuper Str. 16 + 16a
Tel. 04638 - 21355-0 | Fax 21355-68
info@honnens.de | www.honnens.de

Qualität und Service seit 1919
GEBR. HONNENS

»Machen Sie Ihre eigene Energiewende!«

Als IBC SOLAR Fachpartner zeigen wir Ihnen, wie Sie mit Sonnenstrom + Speicher die Kontrolle über Ihre Stromkosten behalten.

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:
Holger Braaf!
Melk- & Stalltechnik • Photovoltaik • Solar
Krumackerfeld 10 • 24997 Wanderup
Tel.: 04606 96590-0
Mail: info@holger-braaf.de
www.holger-braaf.de

IBC SOLAR
Sonnenstrom mit System

www.ibc-solar.de

vorausgegangenen schriftlichen Prüfung bestätigten die Truppmänner ein solides Grundwissen und sehr gute Kenntnisse der Materie. „Dies erfordert einen erheblichen Zeitaufwand von allen, wurde aber qualifiziert und engagiert durch das Ausbildungsteam durchgeführt“, betonte Nörenberg.

Er dankte allen, die sich für die Truppmannausbildung bereit fanden, um die Feuerwehren zu verstärken, aber auch allen Helfern, insbesondere dem Ausbildungsteam für seine Bereitschaft, sich ehrenamtlich einzubringen und über den normalen Feuerwehrdienst hinaus, Aufgaben zu übernehmen.

„Wir brauchen jeden, um Nachwuchsproblemen vorzubeugen und vorsorglich und vorausschauend zu handeln und die Mitgliederentwicklung positiv zu gestalten“, meinte der Fachwart abschließend.

Wie Ausbildungsleiter Dirk Meyer ausführte, hatten alle Kameraden an der Ausbildung in der Gruppe viel Spaß und waren eifrig dabei. Er dankte seinem Ausbildungsteam für die vielen zusätzlichen Übungsabende und allen Helfern, auch der Wanderup Wehr für die technische Hilfe. Er empfahl die Teilnahme an weiteren Lehrgängen, insbesondere an den Truppführerlehrgang, der erst die Feuerwehrausbildung abschließt.

Auch der stellvertr. Amtsvorsteher Jakob Bundtzen fand lobende Worte für die Abschlussübung. Die Kameraden hätten in kurzer Zeit viel gelernt. Er dankte allen, die eine solche erfolgreiche Ausbildung ermöglichten.

Für die bestandene Prüfung erhielten eine Lehrgangsbescheinigung und eine Urkunde aus der Wehr Jerrishoe: Matthias Callsen, Marcus Greßmann, Chian Ildizli, Marten Matschke, aus Eggebek: Torsten Fieck, Patrick Husing, Markus Jörren, Malte Kroll, Tim Lorenzen, aus Süderhackstedt: Melf Jessen, Sebastian Grau, aus Langstedt: Lars Homer, aus Jörl Martin Peter Christiansen, Malte Hünefeld, aus Wanderup: Michael Voß, Jan Wiese, Dennis Boyn, Michael Kofmane, René Stebel, Marvin Marzahn, Niklas Ristau, Thorben Carstensen, Julia Fischer, Dennis Jessen



Das Kulturteam im Amt Eggebek braucht Verstärkung

Wer Lust hat sich mit Kunst, Kultur und Eventplanung einzubringen, der ist bei uns genau richtig. Das Alter spielt bei uns keine Rolle. Wir freuen uns über jede Hilfe.

Ihr erreicht uns am besten über unsere Homepage oder 04609/952273 Jürgen Jacobsen

www.kulturteam-amt-eggebek.de

Was machen wir:

Wir planen den Neujahresempfang.

2014 das nächste L.O.S.

Bilder und Kunst Ausstellungen im Amtsgebäude.

Kleine Kultur-Veranstaltungen, Theateraufführungen und Lesungen.

Und alles was möglich ist.

Jürgen Jacobsen

Gemeinschaft Grünes Binnenland Fahrradfreunde treffen sich!

Geführte Radtouren 2013

14.06.2013: Mit dem Fahrrad besuchen wir die Heide Tüdal – auf dem Weg vom ehemaligen Tanklager zur Heidelandschaft mit Führung im ehemaligen Tanklager. Start: 14 Uhr bei Bauer Jensen in Hünning. Kosten: 3 Euro

Anmeldung bis zum 12.06.2013

Wir fahren langsam, wollen die Natur genießen, nette Gespräche miteinander führen und bei den Führungen viel Neues erfahren. In der Hoffnung, immer den Wind von hinten und die Sonne von oben, freuen wir uns auf Sie/euch!!

Annemarie und Hans-Hermann Clausen & das Team vom Grünen Binnenland in Tarp

Anmeldungen: Tel. 04607-789 oder 04638-898404

Redaktionsschluss für die
Juli-Ausgabe ist am 14. Juni

Landesjagdverband Schleswig-Holstein

Kreisgruppe Flensburg Stadt und Land

- Hegering IX

Die Jäger des Hegerings laden zu einem

Waldgottesdienst

am Sonntag, dem 07. Juli 2013, um 10 Uhr im Jerrishoer Wald am Dachsbad ein.

Die Andacht hält Pastor Fritsche

Musikalische Umrahmung:

Posaunenchor der Kirchengemeinde Eggebek-Jörl, Jagdhornbläser Flensburg-West, Wanderup und Jörl.

Anschließend Grillen.

Bei Regen findet der Gottesdienst im Zelt statt

Veranstaltungshinweise

des Förderverein Mittlere Treene e. V. für Juni 2013:

Der Archepark am Treenetal:

Auf dem Weg vom ehemaligen Munitionslager zur Naturoase!

Am Freitag, den 7. und 21. Juni besteht wieder die Möglichkeit, den Archepark bei einer zweistündigen Führung zur besichtigen. Die Führungen beginnen jeweils um 15:00 Uhr am Eingangstor des Archeparks. Bitte festes Schuhwerk anziehen. Anreise über die L247 zwischen Eggebek und Kleinjörl. Vom Ortsausgang Eggebek Richtung Kleinjörl auf der Hauptstraße nach 1 km hinter dem Heidehof der Familie Vahrenkamp links abbiegen und bis zum Ende des Weges durchfahren. Die Führungen sind kostenfrei - Spenden herzlich willkommen - und eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die für Juni geplanten Führungen in der Heide Tüdal am 14. Juni und am 28. Juni sowie die Führung im Büschauer Forst am 30. Juni müssen leider ausfallen.

Die Homepage www.mittleretreene.de informiert unter „Aktuelles“ über das gesamte Veranstaltungsprogramm für 2013.

Landwirtschaftliches
Lohnunternehmen
Langstedt GmbH
ANDRESEN



Landwirtschaftliche Arbeiten · Bagger- und Tiefbauarbeiten · Kommunalarbeiten · Winterdienst
Osterlangstedt 7 · 24852 Langstedt · Tel. 04609/5324

SANITÄR
Ob Wellness, Familienbad oder Barrierefreies Bad - bei uns finden Sie garantiert jede Menge interessante Badideen, die Sie begeistern werden.

Fon (04638) 89 44 0
www.thomsen-tarp.de

N. THOMSEN GMBH - TARP
LANDMASCHINEN · BAUSTOFFE · HEIZUNGSANLAGEN

Bisher veröffentlicht

Gemäß den Hauptsatzungen des Amtes Eggebek und der amtsangehörigen Gemeinden wurde vom 19.04.2013 bis zum 10.05.2013 im amtlichen Mitteilungsblatt des Amtes Eggebek nachstehendes rechtskräftig veröffentlicht:

19.04.2013 Nr. 16

S. 71 Haupt- und Finanzausschusssitzung Amt Eggebek

S. 72 Gemeindevertretersitzung

Gemeinde Janneby

S. 73+74 Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Gemeinde- und Kreiswahl am 26. Mai 2013

26.04.2013 Nr. 17

S. 75 Amtsausschusssitzung

03.05.2013 Nr. 18

S. 76-78 Wahlbekanntmachung + Anhang zur Wahlbekanntmachung Amt Eggebek

S. 79 Bau- und Wegeausschusssitzung Gemeinde Wanderup

S. 80 Gemeindevertretersitzung Gemeinde Wanderup

S. 81+82 Aufhebung des bestehenden B-Planes Nr. 10 in der Fassung der 1. Änderung „Windpark“ sowie die 20. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Wanderup mit Übersichtsplan

10.05.2013 Nr. 19

S. 83 Gemeindevertretersitzung

Gemeinde Jerrishoe

S. 84 Gemeindevertretersitzung Gemeinde Wanderup erweiterte Tagesordnung

Fahrbücherei

Eggebek

Grundschule Bushaltestelle

Norderstraße 17

Westerreihe 35

Berliner Str. 10/Kindergarten

Thingplatz, Bushaltestelle

Theodor-Storm-Straße 35

Dammblöcke 16/Moorweg

Janneby

Eggebeker Weg 9 Thordsen

Dorfstraße: Gasthaus

Jerrishoe

Feuerwehrhaus

Norderreihe 15

Jörl

Kleinjörll: Grundschule

Kätnerweg 11

Stieglunder Weg: bei Beck

Rimmelsberg: Paulsgaber Weg 9

Hauptstraße 39A

Kleinjörll: Grundschule II

Langstedt

Ulmenallee: Kindergarten

Keelbeker Weg / Langacker

Sollerup

Landgasthaus Dorfstraße

Landgasthaus Dorfstraße

Süderhackstedt

Dorfstraße 10

Hauptstraße 5

Wanderup

Schule

Gasthaus Westerkrug

Mühlenweg/Sandkoppelring

Ringstraße 37

Sünneby 14

Ellersieg 12

Kamplanger Weg/Gartenstraße

Do. 27.06.2013

10:10-10:55 Uhr

11:05-11:30 Uhr

11:35-11:45 Uhr

11:50-12:15 Uhr

16:35-16:55 Uhr

17:00-17:20 Uhr

17:25-17:55 Uhr

Fr. 14.06.2013

10:00-10:10 Uhr

14:40-15:20 Uhr

Fr. 14.06.2013

09:35-09:50 Uhr

15:35-16:20 Uhr

Mo. 03.06.2013

11:50-12:15 Uhr

12:25-12:40 Uhr

13:35-13:50 Uhr

14:00-14:15 Uhr

14:20-14:40 Uhr

15:10-15:35 Uhr

Do. 27.06.2013

09:45-10:00 Uhr

16:00-16:30 Uhr

Mo. 03.06.2013

11:05-11:20 Uhr

15:45-16:20 Uhr

Mo. 03.06.2013

11:30-11:45 Uhr

14:50-15:05 Uhr

Di. 25.06.2013

11:10-11:40 Uhr

11:45-12:05 Uhr

12:10-12:30 Uhr

13:25-13:55 Uhr

14:00-14:20 Uhr

14:25-14:55 Uhr

17:00-17:40 Uhr



Sozialstation im Amt Eggebek GmbH

Wir informieren Sie über unsere Wochenenddienste im Juni 2013:

01. + 02.06.13 Karin von Holdt, Anke Petersen und Regina Petersen

08. + 09.06.13 Ute Aye, Bettina Dreißigacker, Maren Klosinsky und Johanna Priddat

15. + 16.06.13 Carmen Hoeck, Anke Petersen, Regina Petersen und Johanna Priddat

22. + 23.06.13 Ute Aye, Bettina Dreißigacker, Carmen Hoeck und Karin von Holdt

29. + 30.06.13 Maren Klosinsky, Anke Petersen und Johanna Priddat

Änderungen vorbehalten

Die Schwestern sind zu erreichen über die Sozialstation im Amt Eggebek gGmbH unter der Telefonnummer

04606/348 oder 0160/2607575

**Liebe MitbürgerInnen,
liebe Pflegekunden!**

MDK – Prüfergebnis: 1,0

Im April wurde die Arbeit der Sozialstation im Amt Eggebek gGmbH vom medizinischen

Dienst der Pflegekassen überprüft.

Wir freuen uns, die Bestnote erhalten zu haben und sehen dieses Resultat als Herausforderung, weiterhin für Sie und Ihre Belange kompetent und einfühlsam da zu sein.



Party-Service HATESAUL

Lad Di dat smacken!

** Heiko's Spezialplatte! Satt! **

Putenfilet, Kasseler, Roastbeef (3 Sorten)
3 Salate, Remo, Brötchen o. Bratkartoffeln ab 7,10

24963 Jerrishoe · Tel. 04638/89590 · www.hatesaul.de · Prospekt anfordern!!!

Kanu Doms

Heidi & Heino DOMS

KANUFAHRTEN mit Personentransfer
Organisation von Kanutouren auf der Treene
An der B 200 Nr.4 · 24992 Jörl · Tel. 04607/1290
Kanutouristiker & Mietwagenverkehr www.kanu-doms.de



Wir strahlen für Sie
Felgen, Gartenzäune, Fenster, Türen,
Motorradteile und sonstige
Bauteile aus Metall... Fragen Sie einfach nach!

Pulverlack Matzen

- Sandstrahlen • Pulverbeschichten
- Oberflächenveredelung

Tel 04609 - 953 666
Mobil 0173 - 622 86 00
Fax 04609 - 953 667

Bäckerweg 30 - 24852 Eggebek (Flugplatz)
www.pulverlack-matzen.de





"DE HANSEN'S"

Dirk & Otto Hansen

BAUUNTERNEHMEN GmbH & Co.KG

Maurer- und Betonbauarbeiten, Zimmererarbeiten
schlüsselfertiges Bauen, Um- und Anbauen

Dorfstraße 3 · 24852 Sollerup
Tel. 0 46 25/82 24-0 + 33 · Fax 0 46 25/82 24 24

Neue Dienstjacken

Dank Ihrer geldlichen Zuwendungen konnten wir alle Mitarbeiterinnen mit einer Dienstjacke ausstatten, nochmals herzlichen Dank!

Es grüßt Sie im Namen aller Mitarbeiterinnen der Sozialstation

Maren Klosinsky

Aus dem Standesamt

Eheschließungen

19.04.2013 Ines Katharina Marzahn, geb. Zerndt und Günther Karl Schatz, Wanderup

03.05.2013 Bianca Koch und Michael Stielow, Eggebek

Wir wünschen den Ehepaaren alles Gute für die gemeinsame Zukunft!

Sterbefälle

18.04.2013 Hildegard Naffin, Wanderup, 86 Jahre

29.04.2013 Alfred Lucka, Jerrishoe, 87 Jahre

07.05.2013 Ursula Kluge, Langstedt, 78 Jahre

Wir gratulieren...



Geburtstage in der Zeit vom 01.06.2013 bis 05.07.2013

Gemeinde Eggebek

Hans Rosacker 01.06.22

Erna Ertzinger 20.06.37

Heinrich Jessen 01.07.34

Gemeinde Janneby

Martha Carstensen 13.06.26

Käthe Paysen 14.06.28

Hilde-Marie Albertsen 26.06.38

Gemeinde Jerrishoe

Siegfried Lübke 10.06.35

Werner Schaumann 24.06.27

Annelise Thiesen 26.06.22

Wolfgang Model 04.07.35

Hilde von der Wehl 05.07.36

Gemeinde Jörl

Dieter Gosch 24.06.38

Christa Alexander 30.06.28

Gemeinde Langstedt

Franziska Nissen 09.06.35

Bruno Koch 13.06.24

Else Knietig 15.06.36

Irma Koch 21.06.35

Magdalene Jepsen 25.06.35

Gemeinde Sollerup

Lieselotte Timm 08.06.38

Hans-Heinrich Görrissen 15.06.37

Gerhard Schneider 02.07.33

Gemeinde Süderhackstedt

./.

Gemeinde Wanderup

Jürgen Peter Marxen 01.06.32

Anna Christensen 02.06.26

Julius Christian Hansen 24.06.34

Marianne Andersen 30.06.35

Helene Jessen 03.07.34

Ehejubiläum

Goldene Hochzeit

Waltraud und Werner Fries, Jerrishoe, begehen am 22.06.2013 ihren 50. Hochzeitstag.

Diamantene Hochzeit:

Elfriede und Carl Hansen, Sollerup, begehen am 19.06.2013 ihren 60. Hochzeitstag.

Eiserne Hochzeit:

Anni und Georg Morawe, Wanderup, begehen am 19.06.2013 ihren 65. Hochzeitstag.

Herausgeber und Redaktion gratulieren herzlich!

SCHULNACHRICHTEN

EICHENBACHSCHULE

HGV EGGBEK-LANGSTEDT E.V.

IHK ZU FLENSBURG laden ein zur

öffentlichen Informationsveranstaltung

am 11. Juni 2013 um 19.30 Uhr.

Ort: Amt Eggebek, Hauptstraße 2, 24852 Eggebek

Berufsorientierung · Langzeitpraktikum · Zusammenarbeit zwischen Schule und Wirtschaft



Werbung gibt's
an jeder Ecke.
Blut nicht.



SPENDE
BLUT
BEIM ROTEN KREUZ

Das Amt im Internet
www.amt-eggebek.de

THOMAS H. PETERSEN STEUERBERATER

Westerreihe 3 · 24852 Eggebek
Tel. 0 46 09 / 3 86 · Fax 0 46 09 / 9 51 15

– Ihr Fachmann in Steuerfragen –

Erstellung von Steuererklärungen
für alle Berufe und Rentner

Der Weg zu uns lohnt sich immer!



Fleischer-Fachgeschäft

Hans-Fr. Neuwerk

Westerreihe 13 · 24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 44 · Telefax 0 46 09 / 14 26



Qualität durch Selbsteinkauf und
eigene Schlachtung

Fair Play for Fair Life

**Brot
für die Welt**
www.brot-fuer-die-welt.de

Gottes Spielregeln für eine gerechte Welt

Termine im Amt

Siehe auch im Internet: www.amt-eggebek.de

Amt Eggebek

Di., 11.06. 19:30 Uhr Eichenbachschule/HGV Eggebek-Langstedt e.V./IHK zu Flensburg, Informationsveranstaltung Berufsorientierung, Langzeitpraktikum, Zusammenarbeit zwischen Schule und Wirtschaft, DLZ Eggebek

Gemeinden Eggebek / Langstedt

Sa., 01.06. Schützengilde Langstedt, Schützenfest
Mo., 03.06. 20:00 Uhr Sport- und Kulturausschusssitzung Eggebek, Gasthof Thomsen
Mi., 05.06. 19:30 Uhr Preisdoppelkopf, Gasthaus Thomsen
Mi.-So., 05.-09.06. LandFrauen Langstedt, Fahrt nach Danzig
Do., 06.06. 19:30 Uhr Frauentreff, Schnupperabend „Spaß bei Musik und Bewegung“, Seniorentagesstätte
Fr., 07.06. Förderverein Mittlere Treene, Führung, Thema: Archepark am Treenetal
Fr., 07.06. SSF Langstedt, Jahrestreffen
Do., 13.06. 20:00 Uhr Frauentreff, Klöönabend, Seniorentagesstätte
Fr.-So., 14.-16.06. TSV, Eggebek-Cup 2013
So., 16.06. DRK, Fahrradtour, Grillen Bauer Jensen
Di., 18.06. 19:30 Uhr Konstituierende Sitzung Gemeinde Langstedt, Stelkes Gasthaus
Mi., 19.06. LandFrauen Langstedt, Fahrt nach Hamburg - IGA
Mi., 19.06. 19:30 Uhr Preisdoppelkopf, Gasthaus Thomsen
Do., 20.06. Frauentreff, Cocktailabend
Fr., 21.06. Förderverein Mittlere Treene, Führung, Thema: Archepark am Treenetal
Fr.-So., 21.-23.06. RSG Hohe Geest, 3-Tages-Ausritt
Sa., 22.06. 14:00 Uhr Frauentreff, Fahrradtour mit anschl. Kuchenbuffet und Kaffee
Mo., 24.06. Chor Langstedt, Grillen
Mi., 26.06. 18:30 Uhr Konstituierende Sitzung Gemeinderat Eggebek, Gasthof Thomsen
Do., 27.06. 19:00 Uhr Frauentreff, Cocktailabend, Seniorentagesstätte
So., 30.06. Freundschaftsringreiten RSG Hohe Geest
Mo.-Fr., 01.-05.07. Jukidz, Sommersportcamp
Mi., 03.07. 19:30 Uhr Preisdoppelkopf, Gasthaus Thomsen
Do., 04.07. DRK, Tagesfahrt

Gemeinden aus dem Jörler Raum

Mo., 03.06. 14:30 Uhr DRK, Kartenspielen, Feuerwehrgerätehaus Janneby
Mo., 03.06. 14:30 Uhr DRK, Kartenspielen, Feuerwehrgerätehaus Süderhackstedt
Mi., 05.06. 15:00-17:00 Uhr DRK, Klöön schnack, MarktTreff Kleinjörll
Do., 06.06. 20:00 Uhr Konstituierende Sitzung Gemeinderat Süderhackstedt, Feuerwehrgerätehaus
Sa., 08.06. Handballturnier, Sportplatz Kleinjörll
So., 09.06. Handballturnier, Sportplatz Kleinjörll
Mi., 12.06. Club der Älteren Generation, Halbtagesfahrt
Mi., 12.06. 19:30 Uhr Konstituierende Sitzung Gemeinderat Janneby, Dörpskrog
Do., 13.06. Kinderfest, Grundschule Kleinjörll
Do., 13.06. 20:00 Uhr Konstituierende Sitzung Gemeinderat Sollerup, Gasthof Sollbrück
Mi., 19.06. 20:00 Uhr Konstituierende Sitzung Gemeinderat Jörl, MarktTreff Kleinjörll
Do., 20.06. 15:00 Uhr DRK, Kartenspielen, Kindertagesstätte Kleinjörll
Di., 25.06. 19:30 Uhr Landfrauenverein Jörl, Brandschutzübung mit anschl. Grillen, Feuerwehrgerätehaus Janneby
Do., 27.06. 16:30-19:30 Uhr DRK, Blutspenden, Grundschule Kleinjörll
Do., 04.07. 07:50 Uhr DRK, Tagesfahrt nach Lockstedt und Kaisborstel zur Gartenanlage „Gartendesign Vehrs“, Abfahrt vom Hofplatz Bischoff

Gemeinde Jerrishoe

So., 02.06. 10:00-18:00 Uhr Aktion: „Offener Garten“, Landgasthof Heideleh
Mi.-So., 05.-09.06. siehe Aushang Landfrauen, Mehrtagesfahrt nach Danzig
So., 09.06. 10:00 Uhr Schützenverein, Schießen um den Dorfwanderpokal, Heideleh
Mi., 12.06. 17:30 Uhr DRK, Abendwanderung Planetarium Glücksburg, Heideleh
Sa., 15.06. 10:00-18:00 Uhr Aktion „Offener Garten“, Landgasthof Heideleh
Mo., 17.06. 19:30 Uhr Konstituierende Sitzung Gemeinderat, Landgasthof Heideleh
Mi., 19.06. siehe Aushang Landfrauen, Tagesfahrt zur IGA Hamburg
Fr.-Do., 21.-27.06. siehe Aushang Jugendfeuerwehr, Zeltlager Otterndorf
So., 30.06. 10:00 Uhr Sozialverband, Frühstück, Schützenheim Tarp

Gemeinde Wanderup

Mi., 05.06. 15:00-17:00 Uhr JUZ, Spielenachmittag mit Grillen, Bolzplatz
Fr., 07.06. 20:00 Uhr Dänische Minderheit, Jahrestreffen, Dänische Schule

Sa., 08.06. 12:00 Uhr Reitverein Wanderup, Vereinsringreiten, Reitplatz Westerweg
Di., 11.06. 18:00 Uhr Landfrauenverein, Besichtigung der Flensburger Brauerei
Di., 11.06. 20:00 Uhr Konstituierende Sitzung Gemeinderat, Westerkrug
Mi., 12.06. 14:00 Uhr SoVD, Spielenachmittag, Haus der Begegnung
Mi., 26.06. 14:00 Uhr SoVD, Spielenachmittag, Haus der Begegnung
Mi., 26.06. 19:30 Uhr SSF, St. Hans Fest (Mittsomerfest), Bakkesand
Sa., 29.06. 19:30 Uhr Freiwillige Feuerwehr, Sommerfest

WIR für die Jugend

Tage der Begegnungen

Mittelalterliches Zeltlager

vom 30.08.-01.09.2013 für alle ab 10 Jahre!

Im Rahmen der „Tage der Begegnungen“ möchten wir mit euch das Mittelalter erkunden. Was haben Kinder früher gespielt, gebastelt, erlebt. Welche Unterschiede gibt es zu heute?

Komme mit deinen Freunden auf den Sportplatz an der Eichenbachschule und erlebe ein spannendes Wochenende mit Lagerfeuer, Backen, Basteln, Spielen....

Aufbau: Fr. 30.08.2013 ab 15 Uhr Abbau: So. 01.09.2013 ca.16 Uhr
Kosten pro Kind 15 € für Verpflegung+ mittelalterliche Erkundungen. Mitbringen solltest du Zelt, Isomatte, Schlafsack, Kissen, Taschenlampe, Sonnencreme, Handtücher, Zahnpasta + Bürste, Regenzeug, Kleidung zum Wechseln, Geschirr + Besteck + Becher.

Zu Hause lassen solltest du MP3-Player, Handy, Kameras, andere Wertgegenstände sowie Messer und andere Waffen.

Für das komplette Lager gilt Zigaretten-, Alkohol- und Drogenverbot!!

JUKIDZ

EGGEBEK-LANGSTEDT

Sommerscamp am Jukidz

In diesem Jahr bietet euch das Team vom Jukidz ein Sommersportcamp an. Teilnehmen können 20 Kinder im Alter von 8 – 13 Jahren. Los geht es am Montag, den 1. Juli um 16:00 Uhr. Das Camp endet am Freitag, den 5. Juli um 12:00 Uhr.

Mit euren mitgebrachten Zelten werden wir eine Zeltstadt aufbauen, in der ihr es euch gemütlich machen könnt.

In Vordergrund stehen verschiedene sportliche Aktivitäten wie z.B. Fußball, Basketball, Hockey und vieles mehr.

Außerdem werden wir verschiedene Angebote in der Sporthalle durchführen.

Es wäre gut, wenn jedes Kind ein Fahrrad mitbringt.

Spiel, Spaß und Spannung (Klettern, Lagerfeuer, Disco) runden unser Programm ab.

Um Anmeldung wird bis zum 19.6. unter Tel.: 952104, team@jukidz.de, und www.facebook.com/jukidz gebeten.

Und das Schönste zum Schluss: der ganze Spaß kostet inklusive Vollverpflegung 50 €.

Wir freuen uns auf euch. Das Jukidzteam

Montags: 15:30 - 18:30 Uhr für Grundschüler der Abenteuergarten mit Karin, Matthias, Kevin oder Olli

Dienstags: 15:30 - 20:00 Uhr - Grundschüler können bis 18:00 Uhr bleiben, alle ab der fünften Klasse auch länger mit Olli und Karin

Mittwochs: 15:30 - 20:00 Uhr für alle ab der fünften Klasse mit Matthias und Kevin

Donnerstags: 15:00 - 17:30 für 3-6 Jährige mit Ayllysa,

Freitags finden Aktionstage statt, informiert euch unter www.facebook.com/Jukidz

JUGENDTREFF JÖRL - ALLES ANDERE ALS LANGWEILIG!!!

Öffnungszeiten Jörl:

Montags 15:00 bis 17:45 Uhr 6-10 Jahre
Dienstags 14:15 bis 16:15 Uhr 3-6 Jahre -
alle mit Tanja Jürgens
Dienstags 9:30-11.30 Uhr unter 3-Jährige
Mutter-/Vater-Kind-Gruppe mit Alwina
Hildermann-Monke, Tel. 04607-717
Neu: Mittwochs 16:00 bis 17:45 Uhr 10-13
Jahre
und mittwochs 18:00 – 21:30 Uhr ab 14
Jahre mit Kay Schiefelbein

JUGENDTREFF JERRISHOE

SOMMERFERIEN

Das JUZ ist vom Mittwoch, dem 26.06.
bis Freitag, dem 05.07.13 geschlossen.
Ab Mittwoch, dem 10. Juli hat das
JUZ wieder wie immer geöffnet.

Je nach Wetter sind folgende Aktivitä-
ten geplant: Minigolf, Schwimmbad,
Grillen, Kegeln, mit Fahrrad zur Eis-
diele etc.

Ich würde mich sehr über Euren Be-
such freuen. Eure Marion

JUGENDZENTRUM WANDERUP

Öffnungszeiten

Im Juni haben wir veränderte
Öffnungszeiten.
Die Jugendlichen werden durch
Aushänge im Jugendzentrum
über die Angebote und Öffnungs-
zeiten informiert.

Info: Jugendzentrum Wanderup, Tarper
Str.17, Tel.: 04606/1276, Garnet Olden-
bürger

Aus der Region

Kiebitz und Co. in Hüllerup

Er hatte Glück, der Kiebitz, der zwar un-
verletzt, aber geschwächt und scheinbar
völlig unterernährt vor drei Wochen
vom Tierheim in Flensburg zur Pflege-
station von Ruth und Franz Muschal-
la nach Hüllerup gebracht wurde. Er
stürzte sich sogleich auf die angebote-
nen Mehl- und Madenwürmer, vom An-
gelshop in Flensburg-Weiche gespen-
det, und konnte fast gar nicht mit dem
Fressen aufhören, wie Ruth Muschalla
sagte.

Einige seiner Artgenossen wurden ver-
hungert auf den Feldern gefunden. In-
folge der langen Frost- und Schneeperi-
ode waren die Kiebitze zu früh heimge-
kehrt. Sie finden im gefrorenen Boden
kaum Nahrung und viele von ihnen
sind einfach verhungert.

In einem mit weichem Heu ausgepolst-
erten Käfig in einem kühlen Raum wur-
de der Kiebitz nun dreimal täglich gefüt-
tert und erholte sich zusehends. Sobald
die Witterungsverhältnisse es erlauben,
darf er wieder die Freiheit genießen..

Aus der Tierarztpraxis in Nordhackstedt
wurde eine Schleiereule nach Hüllerup
gebracht. Sie war so schwach, dass sie
keine Nahrung mehr aufnehmen wollte
oder konnte und zunächst alles wieder
auswürgte. „Es war, als ob sie nicht mehr
schlucken konnte“, meinte Ruth Mu-
schalla und hatte nicht mehr viel Hoff-
nung, dem Vogel helfen zu könne. Dann
vermischte sie ganz winzige Fleischstü-
cke mit rohem lauwarmem Eigelb, so
dass ein dickflüssiger Brei entstand und
stopfte ihn in den Schnabel. Tatsächlich
behielt die Eule die Nahrung im Kropf,
zur Freude der Pflegerin, und erhielt
nun stündliche eine kleine Portion. Sie
erholte sich zusehends und nach zwei
Tagen konnte sie wieder allein auf einer
Stange sitzen. Auch brauchte sie
viel Wärme, und deshalb stellte Ruth
Muschalla den Käfig mit einer wär-



Ruth Muschalla mit den beiden „Pflegerin-
gen“ Kiebitz und Schleiereule

menden Unterlage aus weichem Heu
aus der Tierhandlung zunächst in den
Heizungsraum. So wurde die Eule all-
mählich kräftiger. Morgens und abends
bekommt sie jeweils zwei Küken, kann
wieder fliegen und fühlt sich draußen
in der Voliere ganz wohl. Bald wird sie
wieder ausgewildert.

Weitaus trauriger ist das Schicksal
zweier kleiner Wildkaninchen aus Hö-
rup. Ein großer Hauskater hatte die
beiden vor die Tür der Halterin gelegt,
die sie sogleich nach Hüllerup brachte.
Eines war zu schwer verletzt, aber das
andere hat überlebt. Es kuschelt sich
in seinem warmen Heunest und be-
kommt mehrmals täglich die Flasche
mit Baby-Katzenmilch. Wenn es aus-
gewachsen ist, wird es wie drei andere
im vergangenen Jahr ausgewildert. „Die
Natur regelt dann selber, was aus ihnen
wird“, meint Ruth Muschalla und weist
in diesem Zusammenhang auf Gefah-
ren hin, denen die Tier- und Vogelwelt
durch wildernde Hauskatzen ausgesetzt
ist. Besonders im Frühjahr ist es unab-
dinglich, Hauskatzen unter Kontrolle zu
halten, damit der Nachwuchs in Ruhe
großgezogen werden kann.

Babyschwimmen

Babyschwimmen und
Schwimmkurse für
Kinder

Aquafitness

Bei Präventionskursen

Zuzahlung durch Krankenkassen

Info und Anmeldung

Udo Schütte Praxis für Physiotherapie
Kiefernweg 9 · Tarp · Tel. 0 46 38-75 48

*„Es ist ein lobenswerter Brauch,
wer Gutes bekommt, bedankt sich auch.“*

Zu meiner Confirmation habe ich sehr viel Gutes,
herzliche Wünsche und tolle Geschenke bekommen.
Dafür möchte ich mich, auch im Namen meiner
Eltern, von Herzen bedanken.

Boike Nissen, Eggebek

Naturkundliche Exkursionen

Die Integrierte Naturschutzstation Eider-Treene-Sorge und Westküste veranstaltet zusammen mit den örtlichen Akteuren auch in diesem Jahr eine Vielzahl von naturkundlichen Exkursionen in die Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge

Sonntag 2. Juni

Naturkundliche Wanderung durch das Naturschutzgebiet Dellstedter Birkwildmoor. In Zusammenarbeit mit G. Scharp und S. Christiansen.

Treffpunkt: 9.30 Uhr (nach Ortsausgang Dellstedt Richtung Tielenhemme ca. 200 rechts). Dauer: ca. 3 Stunden

Samstag 15. Juni

Fahrradtour rund um das Naturschutzgebiet Delver Koog - ornithologische und botanische Besonderheiten im Delver Koog mit gemeinsamen Kaffeetrin-

ken bei Fam. Schuhardt. In Zusammenarbeit mit der NSG-Betreuerin Beate Hansen.

Treffpunkt: 13.00 Uhr, Ortsmitte an der Feuerwehr, Delve. Dauer: ca. 3 Stunden
Anmeldung bis 10.6. unter 04836-403
Wir bitten bei allen Veranstaltungen um Anmeldung. Sie sollten regenfeste Kleidung, festes Schuhwerk und ein Fernglas mitbringen. Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr.

Nähere Informationen erhalten Sie bei der Integrierten Station Eider-Treene-Sorge und Westküste, Goosstroot 1, 24861 Bergenhusen, Tel.: 04885/902064, Fax: 04885/902065 Mobil: 0175/5753431

Julia Jacobsen, Michael Mielke, Manuel Clausen

Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e. V.

Veranstaltungshinweise für Juni 2013:

Naturschutzgebiet Fröruper Berge Märchenwald mit Moränen und Moorweihern!

Biologin Ursula Niss lädt im Rahmen der Aktion „Gemeinsam wandern - Vielfalt in Wäldern erleben“ am Sonntag, den 9. Juni zu einer ca. vierstündigen Wanderung durch die Fröruper Berge ein. Im Frühlingbuchewald mit seinen steilen Hängen und vermoorten Tälern gibt es am Wegesrand viel Interessantes zu entdecken! Nach der Hälfte der Strecke ist ein gemeinsames kleines, selbst mitgebrachtes Picknick vorgesehen. Treffpunkt ist um 10:00 Uhr am Parkplatz der Kiesgrube Frörupsand.

Selbst hergestellt - Kräuterpfannkuchen am Lagerfeuer!

Britta Gottburg lädt am Sonntag, den 23. Juni kleine und große Menschen zu einer Kräuterwanderung durch die Fröruper Berge ein. Anschließend werden leckere Kräuterpfannkuchen am Lagerfeuer zubereitet. Treffpunkt ist um 10:00 Uhr an der Kiesgrube Frörupsand. Pro Person entstehen Kosten in Höhe von 1,00 €. Anmeldung bitte bis Freitag, den 21. Juni unter Telefon 04630-936096.

Den Kobolden der Nacht auf der Spur!

Auf Fledermauspirsch in der Oberen Treenelandschaft

Biologe Werner Barkemeyer lädt am Samstag, den 29. Juni kleine und große Menschen zu einer Fledermausführung ein. Nach einer Einführung zur Biologie über diese interessanten Tiere geht es nach Einbruch der Dämmerung aus-

gerüstet mit einem Fledermausdetektor auf die Suche nach den Kobolden der Nacht. Treffpunkt für die ca. zweistündige Veranstaltung ist um 21:45 Uhr auf dem Parkplatz am Sankelmarker See unterhalb des Ausflugslokals „kiek in“ an der Bundesstraße 76. Bitte Taschenlampe und evtl. Mückenschutzmittel mitbringen. Bei Starkregen fällt die Veranstaltung aus. Zusätzliche Infos unter Tel.: 0461 – 85 25 04.

Für alle Führungen bitte festes Schuhwerk anziehen. Wenn nicht anders vermerkt, sind die Führungen kostenfrei - Spenden sind gerne willkommen - und eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die Homepage www.oberetreenelandschaft.de informiert unter „Aktuelles“ unter „Nachrichten“ über das gesamte Veranstaltungsprogramm für 2013.



Führungen im Juni

Freitag, den 31. Mai um 17.00 Uhr

Dr. Hayo Haupt

Sonnabend, den 08. Juni um 10.30 Uhr

Heinrich Forsmann

Freitag, den 14. Juni um 17.00 Uhr

Anneliese Köppen

Sonnabend, den 22. Juni um 10.30 Uhr

Uwe Ketelsen

Freitag, den 28. Juni um 17.00 Uhr

Katja Ketelsen

Gruppenführungen können jederzeit bei Uwe Ketelsen unter Tel. 04602-403 angemeldet werden.

Shantychor Tarp „De Treeneschipper“ e.V.

Beim Shantifestival

Am Himmelfahrtstag führen die „Tree-schipper“ mit ihren Familien, Freunden und Fördermitgliedern im voll besetzten Bus nach Büsum. Dort war der Shantychor zum jährlichen Shantifestival eingeladen worden, das durch den Büsumer Museumshafen-Verein ausgerichtet wird.

Die Tarper Shantysänger absolvierten in Büsum zwei sehr erfolgreiche Auftritte und wussten ihr Publikum mit ihrem vielfältigen Repertoire zu begeistern. Zwischen den Auftritten an der Freitreppe und am Ankerplatz blieb genügend Zeit, um Büsum zu erkunden, die gute Nordseeluft zu atmen und anderen Shantychören zu lauschen. Neben den Treeneschippern waren auch der „Seemannschor“ aus Kellinghusen, die „Marinekameradschaft Lich“, die „Buddelschipper“, die „Nordlichter“, die „Klabautermänner“, der „Shantychor Lägerdorf“ und der ortsansässige „Nordseechor Büsum“ am Shantifestival beteiligt. Alle Chöre boten den Zuhörerinnen und Zuhörern Seemannslieder und Shanties dar und versetzten das Publikum in Urlaubs- und Seefahrtsstimmung. Die stimmungsvolle Musik half über die eine oder andere kühle Brise sicherlich hinweg.

Zurück in Tarp bereiten sich die „Tree-schipper“ auf einen weiteren Höhepunkt des Jahres vor: die dreitägige Fahrt nach Sylt zum Shantychorfestival ist für Juni geplant. Für diese Reise stehen musikalisch auch einige Premieren auf dem Programm, darunter unter anderem die Shanties „Rosabella“ und „Leave her, Johnny, leave her!“ Während im Refrain des Shanties „Rosabella“ der ganze Stolz der Besatzung darin besteht, an Bord dieses kecken und kessen Schiffes Rosabella zu fahren, ist der einzige Rat im ruhigen Shanty „Leave her, Johnny, leave her!“ abzumustern und das Schiff zu verlassen.

Haben Sie Interesse an unserem Chor und möchten Sie unsere neuen Shanties „bei der Arbeit“ erleben, so laden wir Sie herzlich ein zur nächsten „Offenen Chorprobe“ am Donnerstag, 13. Juni, um 19 Uhr im „Haus an der Treene“. All unseren Lesern, Freunden, Förderern und Familien wünschen wir einen guten Start in den Sommer!

René Hähnlein

Vorsitzender der „Tree-schipper“

Kultur – kreuz und quer

Mehr Kultur in der deutsch-dänischen Grenzregion

Die Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig ist unterzeichnet. Das bedeutet: Mehr Kultur für alle Bürger in der deutsch-dänischen Grenzregion! Am 10. April wurde die Kulturvereinbarung bei einer offiziellen Zeremonie im Flensburger Schifffahrtsmuseum besiegelt. Daran nahmen rund 120 Gäste teil,



Die zehn regionalen und überregionalen Partner haben die Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig am 10. April 2013 offiziell im Flensburger Schifffahrtsmuseum unterzeichnet

unter ihnen Anke Spoorendonk, Ministerin für Justiz, Kultur und Europa des Landes Schleswig-Holstein, und die dänische Kulturministerin Marianne Jelved. Auf diese Weise wird künftig die Kultur im deutsch-dänischen Grenzland gebündelt.

Bis dahin war es ein langer Weg. Ziele mussten formuliert, ein Finanzierungsplan aufgestellt und durch mehrere Gremien und Ausschüsse in Deutschland und Dänemark gebracht werden. An den Vorbereitungen waren maßgeblich die Kulturfachgruppe und der Ausschuss für Kultur, Kontakt und Zusammenarbeit der Region Sønderjylland-Schleswig beteiligt. Das Interreg Projekt KulturDialog bekam speziell die Aufgabe, die Etablierung der Kulturregion Sønderjylland-Schleswig zu unterstützen und die Vermarktung der Kultur über die Grenze hinweg unter dem Namen „Kulturfokus“ voranzutreiben.

Kulturinteressierte Bürger haben nun einen leichteren Zugang zur Kultur im deutsch-dänischen Grenzland. Denn: die deutsch-dänische Homepage www.kulturfokus.de wurde etabliert. Hier findet man einen umfassenden Kulturkalender aus der gesamten Region, News aus der Kulturwelt, Videos über

Projekte und die neusten Ausgaben des Magazins „Kulturfokus“. Und das ist noch nicht alles: große und kleine Veranstalter von Kulturevents, Lesungen, Ausstellungen und Konzerten haben die Möglichkeit, ihre Veranstaltung kostenfrei in den Kulturkalender einzupflegen oder die Informationen an das Kulturfokus-Sekretariat weiter zu leiten. Außerdem gibt es auf www.kulturfokus.de Tipps zum Schreiben von Pressemitteilungen und ein umfangreicher deutsch-dänischer Presseverteiler.

Die Kulturvereinbarung wurde für den Zeitraum vom 1. Januar 2013 bis 31. Dezember 2016 festgelegt. Die regionalen Partner sind die Kreise Nordfriesland und Schleswig-Flensburg, die Stadt Flensburg und die Kommunen Aabenraa, Haderslev, Sønderborg und Tønder. Überregional wird die neue Kultur-Initiative von der Region Syddanmark, dem dänischen Kulturministerium sowie dem schleswig-holsteinischen Ministerium für Justiz, Kultur und Europa unterstützt. Alle Partner zusammen stärken den gemeinsamen Kulturraum und die gemeinsame Identität über Grenzen hinweg. Die Kulturvereinbarung Sønderjylland-Schleswig ist die erste ihrer

Art in Europa und gilt als Vorzeigemodell für internationale Kulturvereinbarungen in Europa.

Folgende Schwerpunkte sind verankert worden:

- Die interkulturellen Kompetenzen von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen in der Kulturregion Sønderjylland-Schleswig fördern
- Die Kulturregion Sønderjylland-Schleswig stärken und als gemeinsamen Kulturraum etablieren.
- Talentförderung bei Kindern und Jugendlichen über kulturelle, soziale und geographische Grenzen hinweg.

Kultur im Grenzland: Besuchen Sie kulturfokus.de

Angela Jensen, KulturDialog

Nordland Kammerchor auf Frühlingstournee

Mit einem Benefizkonzert für das Katharinen Hospiz am Park startete der Nordland Kammerchor seine Frühlingstournee. Wieder hat sich der Chor, der durch sein breites Repertoire und beachtliche Klangqualität eine Spitzenstellung unter den Chören im Norden einnimmt, einiges vorgenommen. So stehen fast vergessene Volksweisen aus verschiedenen Ländern ebenso auf dem Programm wie klassische Frühlinglieder. Aber, und das ist man vom Chorleiter Dr. Jens-Uwe von Rohden bereits gewohnt, auch die Unterhaltungsmusik bis hin zu moderner Filmmusik wird wieder ihre Liebhaber finden.

In diesem Jahr begleitet die Pianistin Ludmila Leipson den Chor. Weitere Termine der Frühjahrstournee:

Sonntag, 02. Juni, 17:00 Uhr, Landschaftsmuseum Unewatt

Freitag, 07. Juni, 19:00 Uhr, Landgasthof Tarp

Sonntag, 16. Juni, 17:00 Uhr, Bernstorff-Gymnasium Satrup.

Eintritt 10,00 Euro an der Abendkasse. Ermäßigter Eintritt 8,00 Euro im Vorverkauf und bei Reservierung über www.nordland-kammerchor.de.

Als bundesweit tätiger Lohnsteuerhilfeverein helfen wir u.a.

Arbeitnehmern, Beamten, Rentnern

im Rahmen einer Mitgliedschaft ganzjährig bei Fragen zur

Lohnsteuer/Einkommensteuer

Lohnsteuerberatungsverbund e.V. – Lohnsteuerhilfeverein –
Beratungsstelle: Funkland 3 · 24852 Langstedt

Montag – Freitag 8.00 – 18.00 Uhr

Tel. 0 46 09 / 9 51 51 · Termine nach Vereinbarung

Hier bei uns...: **Hairdreams**
Haarverlängerungen

Damen- und Herrensalon

Schmidt

Termine nach Vereinbarung

Treenering 56 · 24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 3 51

Gelungene Tanzgala und noch mehr Discofox

Das Tanzsportzentrum Tarp e.V. (TSZ) wurde im März 2013 fünf Jahre alt und feierte dies mit einer großen Tanzgala. 120 Mitglieder und Gäste folgten der Einladung nach Eggebek ins Gasthaus Thomsen und genossen einen schönen Abend mit viel Tanz und zahlreichen Vorführungen.

Der Verein selber wartete mit drei Darbietungen auf. Unterstützt wurde

der Verein von der Jazzgruppe „Unique“ aus Schleswig ebenso wie von der Turn- und Tanzgruppe „Hennen“ aus Oeversee, die mit ihrer Gesangs-, Tanz- und Turndarbietung zum Gelingen des Abends maßgeblich beitrugen.

Den Höhepunkt des Programms bildeten die Rock'n'Roller der Nordic Revolution, die mit ihrer Akrobatik so manchen Zuschauer zusammen zucken ließen.

Die Vereinsvorsitzende und Moderatorin des Abends Tanja Püschel dankte ihren Vorstandskollegen für die geleistete Arbeit im zurückliegenden Jahr, die aufgrund der Schaffung eines eigenen Tanzsaals nicht unterschätzt werden darf. Wenn die Bauarbeiten so wie geplant verlaufen, werden schon im Herbst diesen Jahres die neu gebauten



Der Vorstand des TSZ Tarp: (von links nach rechts) Klaus-Jürgen Heinrich, Tanja Püschel, Sylvia Siebel, Regina Olf, Silja Lund, Eike Dämmig

Räumlichkeiten fertig gestellt und eingeweiht werden können.

Ab 23:30 Uhr wurde unter der musikalischen Leitung von Jan und Günter Eichwald ungezwungen weiter in den Morgen getanzt.

Vor der großen Sommerpause bietet der Verein einen letzten Discofox-Abend am Samstag, dem 08.06.13, von 18:30-20:00 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene an. Die Kosten betragen 10 € pro Person, um Anmeldung wird gebeten.

Wer auf den Geschmack gekommen ist oder noch weitere Informationen möchte, wendet sich bitte an Tanja Püschel unter der Telefonnr. 04609/9526003. Oder aber im Internet unter www.tsz-tarp.de.

Die E-Bikes sind wieder in der Region verfügbar!

Es begann als Modellprojekt und entwickelte sich zu einem großen Erfolg – das Angebot von E-Bikes in der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge. Auch in diesem Jahr sind die beliebten Fahrräder mit unterstützendem Elektromotor wieder in der Region verfügbar.

Die Geschäftsführerin der Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland e.V., Marianne Budach, zog schon zum Ende der Saison 2012 ein höchst positives Resümee zu dem Angebot der E-Bikes. Frau Budach konnte aus der täglichen Arbeit in der Tourist-Info in Tarp berichten, dass sich Reisegruppen spontan vergrößerten, sobald den Teilnehmern die Nutzung von diesen motorisierten Fahrrädern angeboten wurde. Durch die Unterstützung der Motoren ist es

weniger sportlichen Gästen möglich, an Fahrradtouren teilzunehmen. In der Versuchsphase 2011 wurden den Radfahrern als zusätzliche Serviceleistung Akkuladestationen über die Region verteilt, angeboten. Da sich diese aufgrund der hohen Akkulaufzeit der Movelo-Räder bereits im letzten Jahr als unnötig erwiesen, wurde dieses Angebot für die Saison 2013 eingestellt.

In diesem Jahr können die Gäste an unterschiedlichen Standorten in der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge E-Bikes anmieten. Hierzu stehen den Gästen Bikes in der Tourist-Info in Tarp zur Verfügung, in Friedrichstadt bieten die Eheleute Ziemann Räder an, ebenso sind bei Bernd Falkenhagen in Dörpstedt Räder vorhanden. Auch auf dem

Ferienhof Budach in Jarplund wird ein Fahrrad angeboten.

Die E-Bikes sind für 20 €/Tag zu mieten. Zudem bieten Wochenendpauschalen und Schnupperangebote günstige Alternativen, die Räder zu testen. Weitere Infos hierzu halten die Tourist-Informationen in Friedrichstadt und Tarp für Interessierte bereit.

So gerüstet, kann man den Radlern nur noch gute Fahrt bei herrlichem Wetter wünschen!

Professioneller Messestand für die Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge

Bei der K.I.S. in Kropp (26.-28.04.2013) feierte der neue, professionelle Messestand der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge Premiere.

„Von nun an präsentiert sich die Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge einheitlich mit den Schwerpunktthemen Kanu und Rad fahren“ freut sich Marianne Budach (Geschäftsführerin Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland e.V.). Die zwei neuen Counter sowie die vier farblich passenden Roll-Ups wurden durch unterschiedliche touristische Projekte gefördert. Durch die einzelnen Module aus zwei Countern und vier Roll-Ups können Messestände von bis zu 12 m² gestaltet werden.

So gerüstet kann sich die Region auch nach außen als Einheit auf Messen und regionalen Veranstaltungen wie der K.I.S. präsentieren. Der Messestand kann optional durch die Werbemittel der Eider-Treene-Sorge GmbH ergänzt werden. Hier stehen Stehtische mit passenden Hussen, Sonnenstühle und Beach-Flags zur Verfügung.



Das Amt im Internet
www.amt-eggebek.de

SG-Fan-Bus für Jedermann

Mit dem Bus von zu Hause bis direkt vor die Flens-Arena – zu jedem Heimspiel der SG Flensburg-Handewitt. Keine langen Laufwege, keinen Ärger bei der Parkplatzsuche oder mit dem Verkehr. Ab der kommenden Saison bietet das Reiseunternehmen Bischoff einen ganz besonderen Service für Jedermann an. Mit Start in Treia, über Silberstedt, Jübek, Gammellund, Bollingstedt, Eggebek, Tarp und Oeversee geht es zu jedem Heimspiel der SG Flensburg-Handewitt. Und das für nur 6,00 EUR pro Person inklusive Hin- und Rückfahrt! „Bereits seit 10 Jahren fahren wir von Jübek aus. Gerade ältere Menschen nutzen unser Angebot sehr gerne.“, so Norbert Bischoff, Geschäftsführer des Reiseunternehmens Bischoff aus Sollerup. „Um den Preis auch bei steigenden Benzinpreisen niedrig zu halten, wird diese Route nun erweitert.“ Bei Interesse melden Sie sich bitte unter Angabe der Personenzahl, per Mail bei Christian Asmussen (christianasmussen@t-online.de). Die Plätze sind auf 53 Personen begrenzt – wer zuerst kommt, mahlt zuerst.



Neue Firmen im Amt

Nachstehend veröffentlichen wir Betriebe, die kürzlich im Amtsbereich Eggebek ihre gewerbliche Tätigkeit aufgenommen haben. Wir wünschen viel Erfolg!

Normen Eberhardt

Handel mit Ersatzteilen, Reifen, Fahrzeugen aller Art, Zulassungsdienst, Aufbereitung und Service am Fahrzeug
Treenering 97, 24852 Eggebek, Telefon: 0162 - 2349655
E-Mail: info@9oc.de Internet: www.9oc.de

Mini-Lernkreis Ringwald

Nachhilfe und mehr
Stefan Ringwald, Eggebeker Straße 31, 24963 Jerrishoe, Tel. 04638 - 8993717, E-Mail: ringwald@minilernkreis.de
Internet: www.minilernkreis.de/ringwald

Veranstaltungen im Juni im Seniorenwohnpark „Villa Carolath“

Damenclub 3. Juni von 15-17 Uhr im Klönstübchen
Gemütliche Runde 7. Juni 15-17 Uhr Speisesaal Haus I Mitte
Kino 14. Juni von 15-17 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte
Clown Hannes kommt ins Haus 3. Juni Geronto, 17. Juni Speisesaal Haus I Mitte
Herrenclub 10. Juni 2013 von 15-17 Uhr im Klönstübchen
Auftritt Melody Chaims 15. Juni 15-17 Uhr Speisesaal Haus I Mitte
Gottesdienst mit Pastorin Schild 19. Juni 15:30-16:00 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte
Tanztee 21. Juni 2013 15:30-16 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte
Lotto 28. Juni 2013 15:00-17.00 Uhr im Speisesaal Haus I Mitte
Gäste sind jederzeit herzlich willkommen! Weitere Veranstaltungen entnehmen Sie bitte den Aushängen in der „Villa“. Änderungen vorbehalten.

**Immer
gut bedacht**



GUIDO DAHM

Westerreihe 5 **Tel. 0 46 09 / 95 25 40**
24852 Eggebek **Fax 0 46 09 / 95 25 41**

**Paulsen &
Elektrotechnik
Oppitz
GmbH**

24-Stunden-Service

- Elektroinstallation
- Service u. Reparatur
- Beleuchtungstechnik
- Kommunikationstechnik
- EDV-Vernetzung
- Schaltschrankbau
- Photovoltaik-Anlagen
- Automatisierungstechnik

Flensburger Straße 3 · 24997 Wanderup · Telefon 04606/234
Fax 04606/1251 · E-Mail: info@paulsen-oppitz.de

Seit über 30 Jahren in Tarp

DR. JUR. MAX MULERT

Rechtsanwalt*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33
E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de
Sprechzeiten nach Vereinbarung
Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

HAUKE Hand GmbH & Co. KG

Sanitärtechnik ■ Zentralheizung ■ Solaranlagen ■ Kundendienst ■ Öl- & Gasfeuerungsanlagen



Jetzt aber fix!

Wenn es nur noch tröpfelt, versiegt, kalt bleibt, oder lauwarm wird - wenn es rot blinkt und leuchtet, der Zeiger gen Null geht, knarrt, pfeift und rauscht: Warten sie nicht, **rufen Sie uns an!**

Hauptstraße 7 24852 Eggebek Tel.: 04609- 383 Fax: 5233



Aktive Ausschussarbeit in der Gemeinde

Ein eindrucksvolles Bild aktiver Ausschussarbeit zeichneten die Berichte der Ausschussvorsitzenden auf der letzten Sitzung der Gemeindevertretung im Gärtnerkrug in Eggebek. Ulrike Gorny vom Sport- und Kulturausschuss berichtet über den in Thomsens Gasthof veranstalteten Nordischen Abend und dankte allen Helfern des Reitervereins sowie den Teilnehmern an der Dorfreinigungsaktion. Am Himmelfahrtstag wird wieder im Schützenverein ein Schießen für Jedermann sowie ein Ringreiten bei Thomsens Gasthof in der Westerreihe als Dorfveranstaltung angeboten. Da vom Umbau des Sport- und Jugendheimes zur neuen Rettungswache Abstand genommen wurde, werden Gespräche mit dem TSV Eintracht Eggebek über die zukünftige Nutzung geführt und Ergebnisse in einer entsprechenden Vereinbarung festgehalten.

Jugend- sowie Seniorenarbeit vorbildlich

Auf der letzten Sitzung des Jugend- und Sozialausschusses berichtete Matthias Pose über die vielfältigen Angebote der freien Jugendarbeit beim im Beeketal gelegenen Jugend- und Kinderzentrum (JUKIDZ). Für die Sommermonate sind mehrere Wochenendveranstaltungen mit Übernachtungen für die Jugendlichen dort geplant. Bewährt und gefestigt hat sich die Zusammenarbeit der beiden Gemeinden Eggebek und Langstedt sowie die gute Vernetzung mit der Eichenbachschule. Weiter erwähnte Ausschussvorsitzende Christel Petersen die intensive Seniorenbetreuung durch Angelika Herzog. Ältere Mitbürger und Mitbürgerinnen können sich hilfesuchend an Angelika Herzog

zur Unterstützung bei Arzt- und Einkaufsbesuchen, für die Begleitung bei Spaziergängen und vielfältigen sonstigen kleineren Hilfestellungen wenden. Finanziert wird diese Betreuung zum großen Teil aus den Erträgen der Eggebeker Stiftungen, die auf diesem Wege wertvolle Hilfe in der Gemeinde ermöglichen.

Linksabbieger Stapelholmer Weg nach den Sommerferien

Bauausschussvorsitzender Thomas Hinrichsen berichtete über den bevorstehenden Beginn der letzten Erschließungsarbeiten im Baugebiet Eichenring. Mitte Mai werden dort die Abschlussarbeiten beginnen und voraussichtlich Ende Juni abgeschlossen werden können. Die Planungen für den Ausbau des Linksabbiegers im Stapelholmer Weg mit Verschwenkung des Einmündungsbereichs der Norderstraße sind in vollem Gange. Nach den letzten Abstimmungsgesprächen mit der Straßenbauverwaltung werden die Tiefbauarbeiten durch das beauftragte Ingenieurbüro ausgeschrieben. Voraussichtlich nach den Sommerferien werden dann die Ausbauarbeiten durchgeführt und noch in diesem Jahr beendet werden können.

Bürgermeister Reinhard Breidenbach konnte mitteilen, dass die Gemeindestraße am Bahnerwald dem Schwarzdeckenunterhaltungsverband zur Neubelegung angemeldet worden ist. Ferner appellierte er an die Hundehalter, die an mehreren Stellen im Gemeindegebiet verfügbaren kostenlosen Hundekotbeutel zu nutzen.

Über die Prüfung der Haushaltsrechnung berichtete Finanzausschussvorsitzen-

der Stefan Andresen. Das Haushaltsjahr 2012 konnte mit einem Überschuss in Höhe von 76.000 € abgeschlossen werden, der im wesentlichen auf geringere Schulkostenbeiträge zurückzuführen ist. Für die Finanzierung der umfangreichen Investitionen des letzten Jahres mussten insgesamt 370.000 € aus der Rücklage genommen werden. Die von der Gemeinde noch zu genehmigenden Haushaltsüberschreitungen beziffert er mit 5.6000 €. Da die Prüfung der Jahresrechnung zu keinerlei Beanstandungen geführt hat, wurde diese einstimmig durch die Gemeindevertretung genehmigt und gleichzeitig auch die Haushaltsüberschreitungen gebilligt.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Gemeinde Eggebek möchte während der Tage der Begegnungen (29.8.-1.9.2013) Ehrungen von Personen vornehmen, welche sich um das Wohl unseres Ortes in herausragender Weise verdient gemacht haben.

Hierzu kann jeder Bürger bis Ende Juli 2013 bei der Sport- und Kulturausschussvorsitzende Ulrike Gorny Vorschläge einreichen.

Bitte fügen Sie dem Vorschlag eine kritische Begründung bei, so dass auf dieser Grundlage eine angemessene Würdigung vorgenommen werden kann.

Der Sport- und Kulturausschuss wird die Eingänge dann in einer nichtöffentlichen Sitzung prüfen.

Sport- und Kulturausschuss Eggebek

Preisdoublekopf Gasthof Thomsen

Das Preisdoublekopfspielen findet 14-tägig um 19.30 Uhr statt.

Die nächsten Termine: Mittwoch, 05. und 19. Juni und am 03. Juli 2013.

mash **Tarp** Ralf Schmidt
Kfz-Meisterbetrieb

Von A bis VW - bei uns ist jedes Auto in guten Händen!

AUTO SERVICE PARTNER
ASP
SICHER UNTERWEGS

- Reparaturen aller Art und aller Fahrzeuge
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Haupt- und Abgasuntersuchung
- Autoglasreparatur

Siemensstraße 3 · 24963 Tarp · Tel. 04638 - 898550

www.polsternundnaehen.de

Polstern und Nähen
& Wohnen

Mo.-Fr. 9-13, 15-18.30 Uhr
Mi. geschlossen
Sa. 9-13 Uhr
Weitere Termine nach Absprache

Plissees · Gardinen
ausgesuchte Geschenkartikel
60 Sorten Tee u.v.m.

Eggebek · Dammlöcke 22 · Telefon (0 46 09) 95 39 26

Kita-Gebühren bleiben stabil

Kontrovers diskutiert aber letztlich mit deutlicher Mehrheit durch die Gemeindevertretung beschlossen wurde die Beibehaltung der Gebühren für die Kindertagesstätte in Eggebek. Auf Amtsebene angeregt wurde eine Anpassung der Gebühren aller 4 Kindertagesstätten der Gemeinden des Amtes. Dabei ging es im wesentlichen um eine Erhöhung der Gebühren für die Krippenplätze. Die Betreuung im Krippenbereich ist sehr personal- und damit kostenintensiv, da die Krippenkinder in einer 10er-Gruppe von zwei ausgebildeten sozialpädagogischen Kräften betreut werden. Das geben die Elternbeiträge, die in Eggebek bei 130 € für Krippenkinder für eine 5-stündige Betreuung liegen, nicht annähernd wieder. Durch die in den letzten Jahren ständig steigende Zahl von Krippenbetreuungen hat sich der von der Gemeinde Eggebek zu leistende Eigenanteil für die Kindertagesstätte in den letzten 6 Jahren mehr als verdoppelt. Waren im Jahre 2007 noch 117.000 € aufzubringen, so belaufen sich die gemeindlichen Aufwendungen für die Kindertagesstätte in 2012 auf 240.082 €. Im Vergleich dazu sind die Elternbeiträge mit insgesamt jährlich ca. 100.000 € weitestgehend gleichgeblieben.

Auch die Elternbeiträge für die 3-6-Jährigen liegen mit 112 € monatlich für eine 5-stündige Betreuung im Vergleich mit anderen Gemeinden im unteren Segment.

In der anschließenden Diskussion wurde mehrheitlich durch alle Fraktionen eine Beibehaltung der bisherigen Gebühren befürwortet. Zumindest für dieses Jahr sollte trotz der erheblichen gemeindlichen Belastung nicht an der Gebührenschaube gedreht werden, da wegen der umfangreichen Sanierung und der Erweiterung des Kindergartens der Betrieb im letzten Jahr ins ehemalige „Call-Center-Gebäude“ ausgelagert wurde. Einzelne Stimmen hielten jedoch bereits jetzt eine in zwei Stufen vorzunehmende Erhöhung, vor allen Dingen im Krippenbereich, für erforderlich, um die Solidarität mit den anderen Gemeinden im Amtsbereich zu wahren und auch die finanzielle Belastung der Gemeinde, die auf Dauer so nicht tragbar ist, zu begrenzen. Mit zwei Gegenstimmen und drei Enthaltungen setzten sich jedoch die Befürworter der Beitragsstabilität durch.

Sanierung des Kindergartens fertig – ein Schmuckstück für Eggebek

Die erwähnte Sanierung und Erweiterung des Kindergartens nähert sich dem Ende. Wie Bauausschussvorsitzender Thomas Hinrichsen erläuterte, sind die meisten Gewerke bereits abgeschlossen und die Anzahl der Handwerker auf der Baustelle hat sich drastisch verringert. „Durch die umfangreiche Sanierung sowie den Anbau um eine weitere Krippengruppe bekommen wir einen ganz neu gestalteten Kindergarten,“ begeisterte sich Thomas Hinrichsen. Die Zuordnung der Räumlichkeiten und die funktionalen Abläufe werden sich erheblich verbessern und mit der Einrichtung einer kleinen Mensa ist der Kindergarten baulich für die sich in der Zukunft abzeichnende längere Betreuung der Kinder bestens vorbereitet.

Die Baukosten, die ursprünglich auf 710.000 € gedeckelt waren und durch einige „Überraschungen“ während der Ausbauphase auf 740.000 € angehoben wurden, werden durch einen in der letzten Bauphase aufgetretenen Wasserschaden sich noch einmal leicht erhöhen. Zur Vermeidung zukünftiger Rohrleitungsschäden sind sämtliche wasserführenden Leitungen nach Rücksprache mit der Versicherung oberirdisch verlegt worden. Da für die Krippenerweiterung sowie auch für die energetische Sanierung Zuwendungen in Höhe von insgesamt 465.000 €

durch die Amtsverwaltung angeworben werden konnten, verbleibt eine von der Gemeinde Eggebek zu „stemmende“ Eigenleistung von ca. 300.000 € für diese Zukunftsinvestition in die Kindertagesstätte.

Damit, so Bürgermeister Reinhard Breidenbach, wird die Gemeinde Eggebek sowohl alle angemeldeten Kindergarten- wie auch Krippenkinder einen gut ausgestatteten Betreuungsplatz in den nächsten Jahrzehnten anbieten können.

Abschließend lobte die Gemeindevertretung die intensive Begleitung der Maßnahme durch die Mitglieder des gemeindlichen Bauausschusses und stellten die noch fehlenden Mittel für die abschließenden Arbeiten parat.

Seniorenbeirat Eggebek

Da wegen der geringen Nachfrage keine Sprechstunden mehr angeboten werden, können bei Bedarf die unten aufgeführten Beiratsmitglieder telefonisch kontaktiert werden.

Rolf Born, Tel. 5230 - Udo Grau, Tel. 1201 - Traute Bliesemann, Tel. 952295 - Angelika Bartel, Tel. 713 - Ilse Schultz, Tel. 391.

DRK Ortsverein Eggebek



Tagesfahrt

Am 4. Juli 2013 geht es mit dem DRK auf Tagesfahrt. Abfahrt

ist um 8.45 Uhr vom Thingplatz. Es geht über Nebenwege nach Lockstedt, gemeinsames Mittagessen, kleine Rundfahrt und weiter geht's nach Kaisborstel, kleine Führung beim Gartendesign Vehrs, Kaffeetrinken. Ankunft am Heimatort ca. 19.15 Uhr. Mitglieder zahlen 30,00 Euro, Nichtmitglieder 41,50 Euro. Anmeldungen bis einschl. 28. Juni 2013 an Tel. 5214 (AB).



www.vrbank-fl-sl.de

Ob Ein-, Zwei- oder Mehrfamilienhaus, Eigentumswohnung, Grundstück oder Gewerbeimmobilien – unabhängig davon, welche Art von Objekt Sie anbieten möchten, wir übernehmen für Sie gerne die Suche nach einem passenden Käufer oder Mieter. Fordern Sie uns!



Martina Friedrich Michael Pleger Susanne Schindler

Interesse? Sprechen Sie uns an!
Immobilienmakler
Michael Pleger 0461 14404 35
michael.pleger@vrbank-fl-sl.de

 VR Bank ...der Ziel ist unser Weg!
Flensburg-Schleswig eG



Frauentreff

Information und Beratung
für Frauen und Mädchen,
Eggebek Tel. 04609 / 765

Veranstaltungen im Juni

Anmeldungen und Informationen für
alle Veranstaltungen bei Ute Ringel
Tel. 04609-765

Alle unsere Aktivitäten finden in der
Seniorentagesstätte in Eggebek statt, so-
fern nichts anderes angegeben ist.

Am 06.06. bietet Kirsten Brogmus einen
Schnupperabend an. Beginn um 19.30
Uhr. Unter dem Motto: „Spaß bei Musik
und Bewegung!“ Eine Mischung aus
Fitness und Tanz.

Bei Interesse könnte dann daraus nach
den Sommerferien ein Kurs entstehen.
Anmeldung und Information bei Kirs-
ten. Tel. 04609-5236

Am 13.06. haben wir unseren monat-
lichen Klöönabend. Beginn 20:00 Uhr.
Anmeldung bitte dieses Mal bitte bei
Gabi Drewes. Tel. 04609-1443

Am 22.06. findet unsere Fahrradtour
statt. Treffen ist um 14:00 Uhr an der
Seniorentagesstätte. Gabi Drewes und
ihre Kinder arbeiten eine schöne Stre-
cke für uns aus. Anschließend wollen
wir uns bei einem leckeren Kuchenbü-
fett und Kaffee stärken. Kuchenspenden
nehmen wir gerne entgegen. Alle sind
herzlich willkommen! Anmelden kann
man sich ab sofort bei Ulrike Gorny. Tel.
04609-952550

Am 27.06. ist wieder ein Cocktailabend

mit Sünje Thiessen. Es gibt Cocktails
mit und ohne Alkohol und wir bereiten
Fingerfood zu. Beginn ist um 19:00 Uhr.
Wir freuen uns schon auf einen lustigen
Abend. Kosten für Mitglieder 8 Euro, für
Nichtmitglieder 10 Euro. Anmeldungen
ab sofort.

Vorankündigung

Am 10.08. Romantiknacht im Tierpark
Hagenbeck. Abfahrt ist um 15:45 Uhr
am Thingplatz in Eggebek. Rückfahrt ab
Hamburg ca. 23:00 Uhr. Kosten für Mit-
glieder 25 €, Partner und Nichtmitglie-
der 38 €. Der Preis beinhaltet Busfahrt
und Eintritt Tierpark (ohne Tropen-
haus). Getränke und Essen sind nicht
im Preis enthalten. Die Personenzahl ist
begrenzt. Verbindliche Anmeldungen
werden ab sofort entgegengenommen.

Weiterhin alles Gute vom Frauentreff

Rückschau

Ein Wochenende bei den Benediktiner- mönchen im Kloster Nüschau.

„Pilgern auf dem Jakobsweg“ und „Klos-
ter auf Zeit“ ist ja in den letzten Jahren
hochaktuell geworden, spätestens seit
Hape Kerkeling. Auch alle Gästezimmer
im Kloster Nüschau sind ausgebucht.
Seit 2005 sind wir fast jedes Jahr ein-
mal dort, meistens im Frühjahr, wenn
es nach dem langen Winter wieder hell
und sonnig wird. Auch in diesem Jahr
ist es sehr wohltuend, das Sonnenlicht
zu genießen. Obwohl es Ende März ist,
ist es noch bitterkalt und verschneit.
Das Frühlingserwachen der Natur lässt
noch auf sich warten.

Unser Thema ist: „Vertrauen in das Le-
ben und die Suche nach Sinn“.

Es geht darum, die eigene Biografie zu
verstehen und Kraft zu schöpfen für
den eigenen Weg. Wir haben Schwester
Heike als Referentin. Sie begleitet uns in
die eigene Tiefe, dorthin, wo wir für un-
seren Alltag Kraft schöpfen können.

Als Einstieg in das Thema dient uns ein
Bibeltext. Und immer wieder begleitet
uns an diesem Wochenende ein Symbol
für unser Leben: das Labyrinth.

Es ist für uns in diesen Tagen ein Medi-
tationsweg.

Um in das Zentrum des Labyrinths zu
gelangen, muss man den vorgegebenen
Weg gehen, mit all seinen Schlingen
und Windungen und manchmal weiten
Bögen. Wir entscheiden über Fortschrei-
ten und Rasten. Es kann auch ein Gefühl
des Gefangenseins auf dem Weg geben.
Es kann aber auch entlasten, denn ich
kann nicht in die Irre gehen. Und wenn
ich auf dem Weg bleibe, komme ich auf
jeden Fall wieder aus dem Labyrinth
heraus.

Der Aufenthalt in dem Kloster macht es
möglich, an den Stundengebeten und
Messen der Mönche teilzunehmen. Am
Palmsonntag gibt es eine kleine Pro-
zession, die wir mitgehen können. Es
ist schon eine spirituelle, eigene Welt
die man (oder frau) dort kennenlernen
kann. Das Eintauchen in die klösterli-
chen Rituale liegt nicht jedem. Jedoch
die Erfahrungen von diesem Wochenen-
de werden uns noch bei vielen Gelegen-
heiten in Erinnerung kommen.

Für den Frauentreff Helga Eickmeyer

Vermietung

Schöne kleine
2 1/2-Zimmer-Wohnung (49
qm, Erstbezug) in Kleinjörll in
der alten Meierei ab 1. Juli
2013 zu vermieten.
Kaltmiete 370,- €
Anfragen unter 04607/93122.

DA BIST DU JA!

Meron, 5 Jahre

Viele Kinder wie Meron suchen Hilfe. **WERDE PATE!**

World Vision
Zusammen mit Kindern

WORLDVISION.DE

GORZELNIASKI

Linien-, Schüler- und Gelegenheitsverkehr · Oldtimerfahrten

Für ganz besondere Anlässe:
Mieten Sie einen unserer Oldtimer!

Täglich jede Stunde: **Linie 1550** 24941 Flensburg
Die sichere Verbindung von Am Friedenshügel 13
Flensburg-ZOB nach Jarplund, Tel. 0461/50319-0
Oeversee, Tarp, Eggebek und zurück! Fax 50319-15

info@gorzelniaski.de · www.gorzelniaski.com

**Gleich in Ihrer Nähe wohnt der Fachmann,
der Ihnen hilft, wenn Sie spezielle Anliegen
haben.**

Sie finden ihn hier:

WIR

zwei rad Hansen
Meisterbetrieb seit 1924

e-Räder

**15% Rabatt
auf alle vorrätigen
Kreidler
Roller!**

KREIDLER

... leckeres
Italienisches
Bis
bei uns!

24852 Eggebek · Hauptstr. 53
Tel. 0 46 09 / 883 · Fax 15 37
www.zweirad-hansen.de



Ehrung für Annegret Lammers

Annegret Lammers aus Bollingstedt wird als erstes Ehrenmitglied des DRK-Ortsvereins Bollingstedt-Langstedt e.V. in die Annalen des Vereins eingehen!

In einer sehr gemütlichen Kaffeerunde mit allen Vorstandsmitgliedern im Hotel Goos wurden sie und ihr Ehemann Thomas von der Ortsvereinsvorsitzenden Hildegard Manthey auf das herzlichste willkommen geheißen. Auch Kreisgeschäftsführer Kai Schmidt hatte es sich nicht nehmen lassen, der Feierstunde beizuwohnen.

Annegret Lammers trat dem DRK-Ortsverein im März 1972 bei und bereits drei Jahre später übernahm sie die Kassenführung des Ortsvereins, der heute 167 Mitglieder zählt.

Zunächst würdigte Kreisgeschäftsführer Kai Schmidt den beispiellosen Einsatz für den Ortsverein und für das Deutsche Rote Kreuz. Er wies darauf hin, dass sie die Ehrennadel des Landesverbandes bereits erhalten habe. Jetzt wolle er sich mit einer eingerahmten Ehrenurkunde in Würdigung des Ehrenamtes und Engagements für den Einsatz im Deutschen Roten Kreuz bedanken.

Der Dank galt auch Ehemann Thomas Lammers, der selbst eine Reihe Ehrenämter bekleidete und daher auch Verständnis für die Arbeit seiner Frau zeigte. Es wurde das sehr harmonische Miteinander in einer ganz tollen Vorstandsrunde angesprochen und der Freude Ausdruck verliehen, dass mit Britta Lund aus Langstedt eine Nachfolgerin als Kassenwartin gewonnen werden konnte. Annegret Lammers stand bei der letzten Jahreshauptversammlung für eine Wiederwahl nicht zur Verfügung.

Vorsitzende Hildegard Manthey betonte, dass die Arbeit der Kassenführung für die Bankkauffrau Lammers kein Problem gewesen sei. „Wir haben sehr von dir profitiert, denn du bist stets sparsam mit dem Geld umgegangen. Deine Reiseberichte von euren privaten Ausflügen waren für uns oft Ideengeber,

v.l. Hildegard Manthey, Kai Schmidt und Jutta Riemke (r) würdigten das große Engagement von Annegret Lammers und bedankten sich mit Urkunden und Geschenken herzlich bei ihr



die wir für unsere eigenen DRK-Veranstaltungen nutzen konnten. Darüber hinaus warst du auch als Bezirkshelferin tätig und hast regelmä-

ßig die Einkäufe für die Blutspendetermine erledigt. Wir danken dir für alles und schließen auch deinen Thomas in unseren Dank ein“.

In den 38 Jahren erlebte Annegret Lammers mit Karin Thomsen, Elli Jürgensen, Margrit Bannick, Irmgard Sönnichsen und Hildegard Manthey fünf Vorsitze. Die amtierende Vorsitzende nahm die Ernennung zum 1. Ehrenmitglied vor und überreichte der Geehrten eine entsprechende Urkunde in einem Bilderrahmen, eine Silberschale und einen großen Blumenstrauß. „Man, man, man, das hätte nicht Not getan, soviel Ehre für mich“, bedankte sich Annegret Lammers herzlich für alle Geschenke und die lieben Worte, bevor die stellvertretende Vorsitzende Jutta Riemke meinte, dass nicht nur Vorsitzende im Laufe der 38 Jahre gegangen seien. „Der jetzigen Vorstandsrunde hast du immer das Gefühl gegeben, wir Neuen gehörten gleich dazu. Du bist ein Menschenfreund, du redest mit Menschen und nicht über sie, bist sehr verantwortungsbewusst, immer besänftigend und ein Ruhepol. Wir lassen dich nur schweren Herzens gehen“, wandte sich Jutta Riemke an Annegret Lammers und überreichte ihr als Geschenk aller Vorstandsmitglieder eine große Obstschale mit Gravur. „Es war schön, mit dir zusammenzuarbeiten“, so der Tenor des Vorstandes, der für die Zukunft alles Gute, vor allem gute Genesung wünschte. Ingrid Bilet

Fahrradtour zum Grillen

Liebe Mitglieder und Freunde des DRK-Ortsvereins, wir wollen am Sonntag, den 16.06.2013 in hoffentlich wettermäßig warmer und stimmungsmäßig fröhlicher Runde eine Fahrradtour starten. Unser Ziel ist Bauer Jensen in Hünning zum Grillen und Verschnaufen.

Wir treffen uns um 16:00 Uhr bei Stelkes-Gasthaus. Auf dem Weg treffen wir dann die Bollingstedter Teilnehmer und radeln gemeinsam gemütlich weiter nach Hünning.

Kosten: pro Person Euro 13,00
(Grillen satt plus 1 Getränk)

Bitte melden Sie sich bis zum 10.06.2013 an bei Hildegard Manthey, Tel.: 04625/7053, oder Jutta Riemke, Tel.: 04609/953235

Mit herzlichen Grüßen Der Vorstand

Ortskulturring Bollingstedt e.V.

Jessika Lang, An der Au 13, 24855 Bollingstedt, Tel. 04625/8227467

Programm 1. Halbjahr 2013

Vogelkundliche Entdeckungstour durchs Bollingstedter Moor

Sonntag, 02. Juni 2013, 9.00 Uhr
1 Vormittag, 1 €, Treffpunkt: Heinrich Niemann; Feldstecher mitbringen, wenn möglich
Christoph Matthiesen, Schleswig
Anmeldung bis zum 27.05.13 beim OKR, Tel.: 04625/8227467

Rund 850 Millionen Menschen weltweit leiden an Hunger und Unterernährung. Wir setzen uns in den Ländern des Südens für eine nachhaltige, sozial- und umweltverträgliche Landwirtschaft ein.

**Brot
für die Welt**

Postbank 500 500-500
BLZ 370 100 50
www.brot-fuer-die-welt.de

KEFZ WAMSER
WOLFGANG HANL • MEISTERBETRIEB
TEL. : 04609- 707 FAX: -1431
KEFZ-WAMSER@T-ONLINE.DE

Erfolgreiches Reitturnier

Auch in diesem Jahr verliefen die beiden Turniertage auf der Reitanlage in Eggebek-West zufriedenstellend und reibungslos für die Organisatoren. Das kühle und zeitweise stürmische Wetter stellte so manchen Reiter in den Prüfungen für junge Pferde vor große Herausforderungen, doch erlebten die vielen Gäste und Aktiven einen zügig organisierten Prüfungs- und Wettbewerbsverlauf mit zahlreichen Höhepunkten in den Dressurvierecken und auf dem Springplatz.

In der Dressur konnten der RFV Großenwiehe und im Springen die RSG Hohe Geest die Mannschaftswettbewerbe wie im Vorjahr wieder für sich entscheiden.

Ergebnisse:

Pony-Führzügel-WB: 1. Abt.: 3. Lara Schröder (RV Eggebek) auf Crash WN 6,4, 4. Lissa Lorenzen (RSG Hohe Geest) auf Princess WN 6,3 2. Abt.: 4. Samantha Schade (RFV Langstedt-Bollingstedt) auf Fips WN 6,4.

Reiter-WB: 2. Abt.: 3. Sophia Hösler (RSG Hohe Geest) auf Millenium Mambo 7,5. 3. Abt.: 2. Jördis Braun (RFV Langstedt-Bollingstedt) WN 7,5,4. Aileen Klein (RSG Hohe Geest) auf Maya WN 7,3,4. Abt.: 1. Kim Lisa Hensen (RV R-W Sollerup-Hünning) auf Do it WN 7,4. 5. Abt.: 2. Ann Kathrin Schobries (RSG Hohe Geest) auf Brooklands Big Whopper WN 7,6, 4. Lene Röthel (R.-W. Sollerup-Hünning) auf Poldi WN 6,9. 6. Abt.: 2. Jule Awen Christensen (RV R-W. Sollerup-Hünning) auf Paulchen WN 6,7, 4. Judith Sell (RSG Hohe Geest) auf Maya WN 6,3.

Dressur-WB Kl. E: 2. Abt.: 1. Levke Nommensen (PSG Jägerkrug) auf Carambo WN 7,8, 6. Aylin Lorenzen (PSG Jägerkrug) auf Pippilotta WN 7,2. Stilspring-WB Kl. E: 1. Abt.: 2. Levke Nommensen (PSG Jägerkrug) auf Carambo WN 7,5, 4. Helene Schulz (R.-W. Sollerup-Hünning) auf Exterminator WN 7,3, 5. Manon Marxen (RSG Hohe Geest) auf Paloma WN 7,1, 6. Mareike Sell (RSG Hohe Geest) auf Dori WN 7,0, 7. Jule Truberg (RFV Langstedt-Bollingstedt) auf Cicero WN 6,9. 2. Abt.: 2. Sophia Hösler (RSG Hohe Geest) auf Millenium Mambo WN 7,5.

Stilspringprf. Kl. A: 1. Abt.: 4. Silja Friedrichsen (PSG Jägerkrug) auf Jack'n Black WN 7,4. 2. Abt.: 1. Levke Nommensen (PSG Jägerkrug) auf Carambo WN 7,7, 8. Aylin Lorenzen (PSG Jägerkrug) auf Pippilotta WN 6,8, 11. Anna-Rieke Witter (RSG Hohe Geest) auf Image WN 6,6.

Caprilli-WB: 4. Jule Truberg (RFV Langstedt-Bollingstedt) auf Cicero WN 7,5. Dressurprf. Kl. A: 1. Abt.: 3.

Benita Hösler (RSG Hohe Geest) auf Oli P. WN 7,5., 10. Andrea Behnke (RFV Langstedt-Bollingstedt) auf Seccita WN 6,8. Dressurprf. Kl. A: 3. Benita Hösler (RSG Hohe Geest) auf Oli P. 7,5, 5. Andrea Behnke (RFV Langstedt-Bollingstedt) auf Seccita WN 7,3. Stilspringprf. Kl. A: 2. Stephan Leus (PSG Jägerkrug) auf Look at Hennessy WN 7,6, Springprf. Kl.A: 1. Abt.: 5. Silja Friedrichsen (PSG Jägerkrug) auf Jack'n Black 0 F/58,59 sec., 8. Katja Kurrat (RSG Hohe Geest) auf Calabrah-Aventurin 0 F/62,99 sec. Springprf. Kl. L: 4. Stephan Leus (PSG Jägerkrug) auf Look at Hennessy 0 F/ 56,00 sec. Springprf. Kl. A: 1. Abt.: 7. Kirsten Alfing-Heidemann (R.-W. Sollerup-Hünning) auf Chipmann WN 6,5. 2. Abt.: 3. Friederike Eckstein (RFV Langstedt-Bollingstedt) auf Clintenda WN 7,7, 7. Daniela Mühlenbeck (PSG Jägerkrug) auf Kiss of Stalex WN 7,1. Springprf. Kl.L: 2. Lars Gottschol (RFV Langstedt-Bollingstedt) auf Cathina WN 7,9, 7. Daniela Mühlenbeck (PSG Jägerkrug) auf Hankey's Sexy Sister WN 7,3. Eignungsprf. Kl. A für Reitpferde (5-jähr.): 8. Britta Mühlenbeck (PSG Jägerkrug) auf Amanda Brown WN 6,8. Dressurprf. Kl. A: 4. Tobias Mühlenbeck (PSG Jägerkrug) auf La Zackaria WN 7,3, 6. Britta Mühlenbeck (PSG Jägerkrug) auf Celean WN 7,1. Mannsch.-Dressur Kl. E: 1. RFV Großenwiehe WN 7,2, 2. RFV Husbyharde WN 7,0 3. RV Bergenhusen WN 6,8. Mannsch.-Springen Kl. E: 1. RSG Hohe Geest 0 F/102,26 sec., 2. RFV Bellevue 0 F/104,43 sec. 3. RV Östl. Karrharde Medelby 0 F/105,28 sec.

Christa Schaefer, Pressedienst

Ringreiter- und Schützenfest am Himmelfahrtstag

Als gemeinsame Veranstaltung des Reitverein Eggebek, des Schützenverein Eggebek und der Gemeinde Eggebek wurde in diesem Jahr das traditionelle Ringreiter- und Schützenfest am Himmelfahrtstag gefeiert.

Als Festplatz für das Ringreiten diente auch in diesem Jahr der Platz unter den Kastanien vor Thomsens Gasthof. Die Hauptstraße, die Wester- und die Osterreihe waren festlich geschmückt. Als aktive Teilnehmer konnte ich am Morgen um 09.00 Uhr bei Gasthof Thomsen 6 Ringreiterinnen, 2 Ringreiter und die Mitglieder des Schützenvereins Eggebek begrüßen. Nach dem Umzug durch die Gemeinde, wo die Vorjahreskönige der Ringreiter/innen und Schützen/innen abgeholt wurden, begann um 10.00 Uhr unser Ringreiter- und Schützenfest auf dem Festplatz am Gasthof Thomsen und im Schützenheim.

Im Schützenheim begrüßte Brigitte Evers insgesamt 30 Schützen. Auch in diesem Jahr wurde für die Kinder ab 6 Jahren ein Schießen auf dem Pointge-



wehr angeboten.

Um 13 Uhr standen dann alle Ergebnisse fest und so konnten gegen 14 Uhr die neuen Könige für 2013 geehrt werden. Hier die Ergebnisse.

Ringreiterkönigin 2013 wurde Gunda Hand mit 25 Ringen. Auf Platz 2 kam Sönke Tams (ebenfalls 25 Ringe) und auf Platz 3 Maike Rewoldt (24 Ringe). Der Familienpokal ging 2013 an Familie Rewoldt mit den Reitern Maike und Michelle (47 Ringe) und der Seniorenpokal ging 2013 an Gunda Hand. Sie erreichte 1175 Punkte.

Schützenkönigin 2013 wurde Christel Petersen und Schützenkönig 2012 Christian Darge.

Alle Könige wurden nach der Veranstaltung nach Hause begleitet und dort noch einmal geehrt. Danach trafen wir uns alle im Festzelt unter den Kastanien und um 17 Uhr fand dann die Preisverteilung statt.

Susanne Jeschke,
1. Vorsitzende

Mehr Lebensqualität heißt heute „weniger, langsamer, bewusster“.

www.brot-fuer-die-welt.de



www.sky-schmidt.de

Lebensmittelverbrauchermarkte

Jübek · Treia · Eggebek

Für Ihre Party:
Kühlhängerverleih

SCHMIDT

Jübek Tel. 04625-216 · Treia Tel. 04626-189655 · Eggebek 04609-9526234

Eggebek-Cup vom 14. Juni bis 16. Juni 2013

Am letzten Wochenende vor den Sommerferien ist es wieder soweit. Der TSV Eintracht Eggebek startet zum dreizehnten Mal den traditionellen „Eggebek Cup“

Nachdem wir im letzten Jahr erneut ein super Fußballfest in Eggebek erleben durften, hat sich die Vereinsführung auch in diesem Jahr dazu entschlossen, den Cup erneut auszurichten.

Dieses ist nur möglich, da es auch in diesem Jahr gelungen ist, das bewährte Organisationsteam für den Cup 2013 zu begeistern.

83 Mannschaften aus Dänemark, Niedersachsen, Hamburg und Schleswig-Holstein werden die Reise nach Eggebek antreten. Gespielt wird in den Altersklassen **C, D, E, F und G -Junioren, sowie Frauen**. Der Cup ist fast ausgebucht.

Eröffnet wird der Cup am 14.06.2013 um 17:45 Uhr. Wir starten an diesem Abend mit zwei kleinen Turnieren. Zum einen spielen die 1. und 2. Herren, die A und B Jugend, sowie 4 Gastmannschaften in einem Späßturnier. Auf dem anderen Feld wird bei den Frauen ebenfalls in einem Späßturnier gespielt, da sich unsere Frauen leider aufgelöst haben.

Der Jugendbereich startet das Turnier am Samstag, 15.06.2013, um 09:00 Uhr mit dem Turnier der F-Junioren. Fol-

gen werden die E-Junioren um 13:30 Uhr und die C-Junioren um 18:00 Uhr. Am Sonntag, 16.06.2013, starten die D-Junioren um 09:00 Uhr, gefolgt von den G-Junioren.

Den Abschluss findet das Turnier dann am Sonntag, 16.06.2013, gegen 17:30 Uhr.

Dankbar sind wir auch für die Hilfsbereitschaft in Eggebek, Langstedt und dem Umland. Viele Helfer haben sich auch in diesem Jahr sofort bereit erklärt uns bei unserem Vorhaben zu unterstützen. Hierfür einen großen Dank. Sollten wir irgendjemanden nicht persönlich gefragt haben, dann möchten wir uns an dieser Stelle entschuldigen. Es ist leider nicht immer möglich, jeden Einzelnen persönlich zu fragen. Falls noch jemand helfen möchte, dann stehen unsere Tore immer offen.

Des Weiteren möchten wir uns auch bei den Anwohner bedanken, die dieses Turnier seit Jahren mit sehr großem Verständnis begleiten.

Ein weiterer Dank gebührt an dieser Stelle den zahlreichen Sponsoren. Auch ihr trägt erneut durch finanzielle und materielle Spenden zum Erfolg des Turniers bei. Vielen Dank.

Für das leibliche Wohl auf dem Turnierplatz ist wie immer gesorgt. Neben Pom-

mes werden auch Fleisch, Würstchen, Hot – Dogs und diverse andere Dinge im Angebot stehen.

Für weitere Fragen stehen euch Guido Dahm, Joachim Dönges oder jeder andere Trainer / Verantwortliche der Fußballabteilung sehr gerne zur Verfügung. Weitere Informationen könnt ihr auch auf der Homepage des TSV Eintracht Eggebek finden.

Mit großer Vorfreude auf den Cup 2013 Euer „Eggebek – Cup Team“

Schwimmer erfolgreich

Bei den Kreis- und Jahrgangsmesterschaften in Flensburg waren die Schwimmerinnen und Schwimmer des TSV Eintracht Eggebek wieder erfolgreich:

Laura Schulz (2004): 50 m Brust: 1. Pl., 50 m Rücken: 6. Pl., 50 m Freistil: 2. Pl.
Leon Schulz (2002): 50 m Brust: 2. Pl., 50 m Freistil: 1. Pl. und 2. Pl. als Jahrgangsmeister

Caja Joan Loef (2001): 50 m Brust: 4. Pl., 50 m Rücken: 4. Pl., 100 m Freistil: 5. Pl., 50 m Freistil: 6. Pl.

Jeanette Hackbarth (2003): 50 m Brust: 1.Pl., 50 m Rücken: 2. Pl., 50 m Freistil: 1. Pl., 100 m Brust: 1. Pl. und Jahrgangskreismeisterin

Melina Kleinert-Clausen (2001): 50 m Brust: 5. Pl., 50 m Rücken: 5 Pl., 50 m Freistil: 7 Pl.

MC - BAU



Stapelholmer Weg 33
24852 Eggebek

Tel. 0 46 09 / 8 90
Fax 0 46 09 / 95 20 42
Mobil 01 72 / 4 55 99 59

Michael Caspersen

Entwurf - Planung - Ausführung

Geburtsvorbereitung

fortlaufender Kurs



im Bürgerhaus in Langstedt,
Ulmenallee
Montags um 19.00 Uhr

Info, Gymnastik, Gespräche,
Entspannung, Akkupunktur und
Moxatherapie
Rückbildungsgymnastik

Betreuung vor, während und
nach der Geburt, sowie die Nach-
sorge durch Ihre Hebamme:

Ira Hansen-Krischenowski
Tel.: 0 46 25 / 6 50
Mobil: 01 70 / 3 05 61 79

Tommys Service Center

AUTO & MOTORRADMEISTERBETRIEB



Reparaturwerkstatt aller PKW- u. Motorradtypen

Zum Erlenbruch 2 · 24852 Eggebek · ☎ 046 09 / 95 39 99
Fax 0 46 09 / 95 39 89 · E-Mail: tommyhansen@freenet.de

Mobil 0172 / 98 66 291



MEYER

M A L E R M E I S T E R

Svend Meyer

Treenestraße 33a · 24896 Treia

Büro: Jerrisbeker Weg 10a
24852 Sollerup

Telefon 04625-187990
Mobil 0175-1577544

- Maler- • Glaser-
- Fußbodenarbeiten
- Wärmedämmung
- Betonsanierung

ETAS-Rider's Cup - das Finale in Eggebek-West

Kein Turniertag wie jeder andere war der vergangene Sonntag für viele Junioren und junge Reiter während des Turniers der RSG Hohe Geest. Am Nachmittag war nämlich die Siegerehrung für eine Serie von Wettbewerben und Prüfungen, die während der vergangenen Monate von fünf Reitvereinen aus der Region Eider-Treene-Arlau-Sorge ausgeschrieben und veranstaltet worden waren. Im Finale wurden nun sämtliche Ergebnisse der Teilnehmer addiert und in Punkte umgewandelt.

Alle Vorsitzenden der Reitvereine Obere Arlau-Behrendorf, Bellevue-Klein Bennebek, Bergenhusen, Rantrum und Hohe Geest-Eggebek waren anwesend und konnten den Siegern, Zweit- und Drittplazierten gratulieren. Viele strahlende Gesichter bewiesen, dass diese Rider's-Tour beim reiterlichen Nachwuchs angekommen ist, und alle Sponsoren und Organisatoren sind fest ent-

schlossen, auch in den kommenden Jahren dieses Angebot aufrecht zu halten.

Ergebnisse:

Führzügel-WB (Junioren LK.0): 1. Marieke Jessen Rantrumer RV 52 Pkt., 2. Samantha Schade RFV Langstedt-Bollingsstedt 39 Pkt., 3. Anna-Lena Hansen, Rantrumer RV 21 Pkt.

Reiter-WB (Junioren/Junge Reiter LK 0 u. ohne LK): 1. Beeke Nagel, RV Obere Arlau 50 Pkt., 2. Marvin Thomsen, RV Obere Arlau 40 Pkt., 3. Jodie Carstensen Amrumer Islandpferde 29 Pkt.

Stilspring-WB Kl. E (Jun./JR LK 6 /0 u. ohne LK): 1. Bente Nagel, Obere Arlau 31 Pkt., 2. Christin Sell RFV Husbyharde 28 Pkt., 3. Katrin Jagusch RFV Bellevue 24 Pkt.

Dressur-WB Kl. E (Jun./JR Lk.6/0 u. ohne LK): 1. Wienke Möllgaard, RFV Rund um den Stoll-



berg 25 Pkt., 2. Ose Möllgaard, RFV Rund um den Stollberg 22 Pkt., 3. Leni Petersen RV Obere Arlau 20 Pkt.

Stilspring-Prf. Kl. A (Jun./JR LK 5 u. 6): 1. Berit Nagel RV Obere Arlau 29 Pkt., 2. Cerrin Paisen, RV Obere Arlau 22 Pkt., 3. Liv-Eileen Foit, RFV Husbyharde 21 Pkt.

Dressur-Reiter-Prf. Kl. A (Jun./JR LK 5 u. 6): 1. Jonte Hansen ,RV Obere Arlau 31 Pkt., 2. Svenja Ewerts, RV Obere Arlau 30 Pkt., 3. Lina Thiesen RV Obere Arlau 23 Pkt.

25 Vereins- und Firmenteams rangen um den Sieg

Der Schützenverein Eggebek hatte auch in diesem Jahr zu einem Vereins- und Firmenschießen in sein Schützenheim eingeladen, an dem sich 25 Mannschaften mit über 90 Schützen beteiligten. Jede Mannschaft konnte mit vier Personen teilnehmen, von denen nur einer aktiver Schütze sein durfte. Gewertet wurden nur die drei Besten jeder Mannschaft. In diesem Jahr wurde um jeden Ring hart gerungen. Zwischen dem ersten und dritten Platz lagen nur 4 Ringe Differenz. Bei der Siegerehrung konnte die 1. Vorsitzende Brigitte Evers folgende Gewinner bekannt geben und die Pokale überreichen. Sieger mit 280,2 Ringen (nur 3,3 Ringe Vorsprung) wurde die Mannschaft aus dem Gärtnerkrug mit Alwine Bertele, Marion Lorenzen, Rolf Klopfer und Torben Lorenzen. Den zweiten Platz mit 276,6 Ringen errang die 3. Mannschaft der ABfE (Aktive Bürger für Eggebek) mit den Schützen Carsten Gorny, Lasse Gorny und Dirk Manke. Auf Platz drei mit 276,2 Ringen folgte die Mannschaft vom TSV Vorstand mit den Schützen Jens Woldt, Hans-W. Pöhlmann, Thies Nordhorst und Günter Helms. Erstmals wurden in diesem Jahr auch die besten Einzelschützen ausgezeichnet.

Bei den Damen siegte Svenja Bauer mit 96,5 Ringen vom Haus-



Die 1. Vorsitzende Brigitte Evers überreicht den Wanderpokal an die siegreiche Mannschaft vom Gärtnerkrug - v.l. Brigitte Evers, Alwine Bertele, Hans Lorenzen und Marion Lorenzen

Foto © W.Schlack

meisterservice Reestorf. Bester Einzelschütze bei den Herren war Thies Nordhorst vom TSV Vorstand mit 97,5 Ringen. Der Schützenverein Eggebek bedankt sich bei allen Teilnehmern und hofft auch im nächsten Jahr wieder auf eine lebhaftete Beteiligung

Alle Ergebnisse unter www.schuetzenverein-eggebek.de

Rolf Petersen

Fliesenlegermeister

Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

Pommernstraße 1 ❖ 24963 Tarp
 Tel. (0 46 38) 75 44 ❖ Fax 21 01 55
info@rolf-petersen-online.de
www.rolf-petersen-online.de



Fachbetrieb für Einblasdämmung

Frank Feddersen

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13



Energieeinsparende Gebäudesanierung
 Thermographie

www.luftschichtdaemmung.de



Jugendfeuerwehr bekommt einen neuen Sprinter

Feuerwehrangelegenheiten standen im Mittelpunkt der letzten Gemeindevertreterversammlung im Dorfgemeinschaftshaus Heideleh in Jerrishoe. Nachdem auf der letzten Sitzung die Frage Neuanschaffung oder Reparatur des Altfahrzeugs noch kontrovers diskutiert wurde, stimmte die Gemeindevertretung der Neuanschaffung eines Kleinbusses (Sprinter) bei einer Enthaltung zu. In der Verwaltungsvorlage des Amtes wurden die Mängel des vorhandenen Fahrzeuges und die absehbaren Reparaturkosten dargestellt. Der derzeit bei der Freiwilligen Feuerwehr im Einsatz befindliche Sprinter ist bereits 15 Jahre alt und hat über 130.000 km gelaufen. In der Wirtschaftlichkeitsberechnung wurde berücksichtigt, dass der Restwert des Fahrzeuges nach weiterer 5-jähriger Nutzung vollständig abzuschreiben ist. Diese Aufwendungen summieren sich auf insgesamt 15.000 €.

Die Anschaffungskosten eines Neufahrzeuges mit einer im Feuerwehrbereich zu erwartenden Nutzungsdauer von mindestens 20 Jahren belaufen sich auf insgesamt 36.000 €. Die sich daraus ergebenden Abschreibungen und Verzinsungen sind im Vergleich geringfügig günstiger als die weitere Nutzung des vorhandenen Fahrzeuges. Dazu kommt das Risiko weiterer, noch nicht absehbarer Reparaturen. Diese wirtschaftlichen Argumente überzeugten die Gemeindevertretung. Angeschafft wird nunmehr ein 9-Sitzer mit Hochdach und langem Radstand. Eine Anhängerkupplung ist ebenfalls gewünscht, da umfangreiches Ausrüstungsmaterial der Jugendfeuerwehr bei Übungen und Veranstaltungen mittransportiert werden muss. Bauaus-

schussvorsitzender Rainer Ganschof sowie Wehrführer Dirk Meyer werden ein Leistungsverzeichnis gemeinsam aufstellen und entsprechende Angebote einholen. Wehrführer Dirk Meyer sowie der neu gewählte stellvertretende Wehrführer Jens Ramm dankten der Gemeindevertretung für diese Entscheidung, die sowohl die Einsatzmöglichkeiten der Freiwilligen Feuerwehr verbessert, das auch vor allen Dingen dem Nachwuchs in der Jugendfeuerwehr neue Motivation bringen wird.

Jens Ramm neuer stellv. Wehrführer

Diese Entscheidung zur Neuanschaffung des Kleinbusses war ein gelungener Einstand für den neuen stellvertretenden Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr. Der Wahl von Jens Ramm stimmte die Gemeindevertretung einstimmig zu und Bürgermeisterin Heike Schmidt vereidigte ihn im Rahmen der Gemeindevertreterversammlung. Sie dankte ihm für die Bereitschaft, dieses Ehrenamt auszuführen und wünschte ihm eine glückliche Hand bei der Arbeit im Wehrvorstand.

Solider Haushaltsabschluss 2012

Ltd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut erläuterte die Haushaltsrechnung 2012, die mit einem Überschuss von ca. 48.000 € abschloss. Dieses erfreuliche Ergebnis konnte trotz nicht unerheblicher Mehrausgaben bei der Straßenunterhaltung sowie der Oberflächenentwässerung in Höhe von 14.000 € erzielt werden. Im wesentlichen dazu mit beigetragen haben geringere Schul-

kostenbeiträge in Höhe von 10.000 € sowie ein um 17.000 € geringerer Kostenanteil für die Kindergärten in der Gemeinde Tarp. Trotz deutlich weniger betreuter Kinder leistet die Gemeinde Jerrishoe für den Betrieb der Kindergärten einen Anteil von 77.000 €. Die durchgeführte Rechnungsprüfung, so berichtete Rainer Ganschof, ergab keine Auffälligkeiten, so dass die Haushaltsrechnung einstimmig angenommen werden konnte.

In ihrem einleitenden Verwaltungsbericht erwähnte Bürgermeisterin Heike Schmidt Reparaturen am Ehrenmal sowie im Grünen Weg und dankte der Feuerwehr für die Durchführung der Dorfreinigungsaktion. Dem Schwarzdeckenunterhaltungsverband sind für dieses Jahr Deckenneubelegungen in den Straßen Am Damm und Angst und Bang gemeldet worden.

Im Rahmen der Einwohnerfragestunde wurde die mangelhafte Schneeräumung von Gehwegen durch Anlieger an zahlreichen Stellen im Dorf bemängelt.

LandFrauenverein Jerrishoe-Tarp e.V.



Liebe Landfrauen.

Nachfolgend unsere Veranstaltung im Juni 2013:

Am Mittwoch, den 19. Jun 2013 fahren wir zur internationalen Gartenschau nach Hamburg.

Das Motto der Gartenschau lautet „in 80 Tagen um die Welt“. Es wird in 80 Gärten um die Welt auf einer Fläche von 140 Fußballfeldern geführt. Auf sieben Welten sind die 80 Gartenschau-Gärten verteilt. Einen Überblick auf das große Gelände bietet eine auf bis zu sieben Meter hohen Stelzen schwebende Gartenschaubahn auf ihrem 3,5 km langen Kurs. Es gibt also viel zu sehen.

Kosten: Busfahrt, Eintritt und Führung (Gartenschau) und Kaffeetrinken im Antik-Café Lopp 54,- Euro.

Hotel Westerkrug

Hotel & Restaurant

Verlängern Sie den Sommer durch ein schönes Fest!

Genießen Sie ihn auf unserer Gartenterrasse ...

Wir haben unsere Sanitäranlagen für Sie umgebaut. Jetzt auch mit rollstuhlgerechten Toiletten.

Husumer Str. 26 · Wanderup · Tel. 046 06 / 270
Fax 96 55 26 · www.hotel-westerkrug.de



Telefon
0 46 06 - 225
Fax 0 46 06 - 12 99

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Abschleppdienst / Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- TÜV und AU im Hause
- An- u. Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup

Die Führung auf der Gartenschau wird ca. 2 Stunden dauern, anschließend haben wir 2,5 Stunden zur freien Verfügung. Um 14.30 Uhr werden wir dann zum Kaffeetrinken ins Antik-Café fahren. Um ca. 19 Uhr werden wir wieder in Tarp sein.

Abfahrt: 7.45 Uhr Eggebek Zob, 7.50 Uhr Jerrishoe Heideleh, 8.00 Uhr Tarp Stöberdeel.

Anmeldungen ab 1. Juni 2013 bei Barbara Illias-Göbel Tel. 04638 898565.

Erinnerung

Wir haben für das Weihnachtskonzert des Carl-Philipp-Bau-Chores mit Lesungen von Margot Käßmann am Samstag, 30.11.2013 um 19.00 Uhr in der Musikhalle Hamburg Karten reserviert. Bei frühzeitiger Anmeldung haben wir gute Chancen, im Parkett zu sitzen. Da die Adventzeit auch Familienzeit ist, bieten wir diese Fahrt auch für Ehegatten und Partner an. Kosten für Karten der 1. Preiskategorie und Bus incl. Imbiss ca. 55,- Euro. Anmeldungen bis zum 30.06.2013 bei Barbara Illias-Göbel, die ersten Plätze sind schon vergeben.

Herzliche Grüße im Namen des Vorstandes

DRK Ortsverein

Jerrishoe



Einen erfüllten Tagesausflug

bei strahlendem Sonnenschein hatten wir, der DRK Ortsverein Jerrishoe und Gäste, am 04. Mai.

Die Reise führte uns zuerst in die Landbrauerei Kirschenholz im Herzen Schleswig-Holsteins. Wir wurden mit dem Anstechen eines Bierfasses herzlich in Empfang genommen. Nach dem wohlschmeckenden Bockbier erhielten wir einen kleinen Einblick in die Kunst des Bierbrauens. Ein herzhaftes Essen im dazu gehörenden Gasthaus und ein Spaziergang durch den Garten der Anlage rundeten den ersten Teil unserer Fahrt ab.

Unser zweites Ziel war der Hof Bissenbrook in Grobenaspe mit der Gartenausstellung „Gartenzauber“.

Bissenbrook existiert schon seit 1606 und setzt sich aus den plattdeutschen Worten Bissen = Birken und Brook = Bruch zusammen. Uns führte der Weg durch eine herrliche Lindenallee mit fast 60 Bäumen zum eigentlichen Geschehen. Aussteller aus dem gesamten Bundesgebiet weckten die Lust und Freude aktiv zu werden, ob im Garten, auf dem Balkon oder anderswo. Immer wieder trafen wir aufeinander, um uns

auszutauschen, Kaffee zu trinken und gemeinsam zu staunen, denn Gelände und Angebot waren riesig.

Mit vielen Eindrücken traten wir dann am späten Nachmittag den Heimweg an. Eine Fahrt durch viele kleine, pittoresken Dörfer, ein Stück entlang des Ochsenweges und dort, wo die Reinholdsburg stand (das heutige Rendsburg), vorbei an Wäldern mit dem ersten Maigrün und Buschwindröschen. Landschaften mit den unterschiedlichsten Silhouetten und die Reiseziele zeigen mal wieder wie schön es ist, auf diesem Fleckchen Erde zu leben.

Abendwanderung am 12.Juni

Die diesjährige Abendwanderung führt ins Planetarium Glücksburg. Um 17:30 Uhr ist Abfahrt ab Heideleh und wir werden gegen 22:30 Uhr wieder zu Hause sein. Für Mitglieder beträgt der Kostenbeitrag 18,00 €, für Gäste 23,00 €. Im Preis enthalten sind die Busfahrt,

der Eintritt ins Planetarium und ein gemeinsames Abendessen.

Das Angebot des Planetariums ist sehr vielfältig. Eine Führung ermöglicht den Blick in den aktuellen Sternenhimmel, verbunden mit einem Vortrag und Zeit für Fragen.

Anmeldungen bitte bis zum 03.06.2013 unter der Tel.: 04638-7802 (ab 14:00 Uhr).

Vorankündigung

Am 29. Juli 2013 ist wieder Blutspende im Heideleh zwischen 16:00 Uhr und 19:30 Uhr.

Trotz der schönen Jahreszeit mit der Freude auf Sonne und Ferien, braucht der DRK Blutspendedienst die Unterstützung der Blutspender, damit die Patientenversorgung mit den Blutpräparaten kontinuierlich ermöglicht werden kann. Eine knappe Stunde Zeit erntet so viel Dankbarkeit – Schenke Blut, Rette Leben.

Sportmeldungen

Bogenschützen luden ein

Traditionell fand am Himmelfahrtstag wieder das Grillen der Bogensparte des SV Jerrishoe statt. Bei dieser Gelegenheit stellen die Schützen ihren Sport im Rahmen eines offenen Trainings vor. Auch diesmal konnte Spartenleiterin Barbara Neuhaus reges Interesse verzeichnen: „Dankenswerterweise hielt Petrus seine Schleusen geschlossen, so dass wir wieder zahlreiche Besucher auf unserem Trainingsgelände begrüßen konnten.“ Familienmitglieder, Vereinsangehörige, Freunde und Förderer der Sparte nutzen den Tag, um einen Einblick in den Trainingsablauf zu nehmen, die Fortschritte des Nachwuchses zu begutachten und Spezialitäten von Willis Grill und dem reichhaltigen, gestifteten Beilagenbuffet zu kosten. Interessierte konnten sich unter fachkundiger Anleitung von Vereins- und Landesjugendtrainer Jochen Vedova selbst im Umgang mit Pfeil und Bogen zu versuchen.



so dass wir wieder zahlreiche Besucher auf unserem Trainingsgelände begrüßen konnten.“ Familienmitglieder, Vereinsangehörige, Freunde und Förderer der Sparte nutzen den Tag, um einen Einblick in den Trainingsablauf zu nehmen, die Fortschritte des Nachwuchses zu begutachten und Spezialitäten von Willis Grill und dem reichhaltigen, gestifteten Beilagenbuffet zu kosten. Interessierte konnten sich unter fachkundiger Anleitung von Vereins- und Landesjugendtrainer Jochen Vedova selbst im Umgang mit Pfeil und Bogen zu versuchen.

Schießen um den Jerrishoer Wanderpokal

Der Schützenverein lädt wieder alle Jerrishoer Bürger, Firmen, Gemeinschaften und Vereine zum Luftgewehrschießen um den Dorfwanderpokal am 9. Juni ein. Information und Meldung der Mannschaften bis zum 07. Juni unter Tel. 04638/1402.

Schützen trauern um ihr Ehrenmitglied

Am 29. April verstarb unerwartet unser Schützenbruder Alfred Lucka im Alter von 87 Jahren. Als Gründungs- und Ehrenmitglied des Schützenverein Jerrishoe hat er das Vereinsleben über viele Jahre aktiv mit gestaltet. Wir trauern um einen stets zuverlässigen und hilfsbereiten Menschen und werden sein Andenken stets in Ehren halten.



Windenergiesestfeld als Satzung beschlossen

Mit dem Satzungsbeschluss, gefasst im Rahmen einer Gemeindevertreterversammlung durch den von der Kommunalaufsicht Beauftragten Horst Matthiesen, konnte die Gemeinde Janneby die Bauleitplanung nach einem langen Planungsprozess für ein für die Gemeinde Janneby, aber auch für die Windkrafthersteller wichtiges Verfahren abschließen. Durch diesen vorhabenbezogenen Bebauungsplan wird Planungssicherheit geschaffen für ein Windenergiesestfeld. In diesem Testfeld werden acht Windkraftanlagen unterschiedlicher Hersteller errichtet. Dabei handelt es sich um Prototypen und Nullserien, die über längere Zeiträume getestet werden. Nach maximal acht Jahren sollen an diesen Prototypen maßgebliche Änderungen bzw. Weiterentwicklungen an den Hauptkomponenten, wie zum Beispiel Rotorblätter, Getriebe, Generatoren oder Turmkonstruktionen, erfolgen, die eine neue und weiterführende Vermessung der Anlagen rechtfertigen. Hierfür sind vier Standorte vorgesehen. Die übrigen vier Standorte sind für Prototypen vorgesehen, die nach maximal fünf Jahren durch neue, zu testende Anlagen ersetzt werden sollen. Diese festgeschriebene Rotation gewährleistet, dass das herstellerunabhängige Testfeld über einen langen Zeitraum seiner Funktion gerecht wird und ständig zu Testzwecken genutzt werden kann. In den Bebauungsplan vorgegeben hat die Gemeinde die maximale Gesamthöhe von 150 m sowie die Auflage, die Flugwarnsignale auf den Anlagen zu synchronisieren.

Weiter wird in dem Gebiet ein Windmessmast ebenfalls bis zur max. Höhe von 150 m errichtet, der Windgeschwindigkeiten, Luftdruck und Temperaturen erfassen und damit die für die Testverfahren wesentlichen Umweltbedingungen ermittelt.

Das Gebiet erstreckt sich östlich der B 200 von Süderzollhaus bis hinunter zur L 29 in Richtung Kleinjörll. Es liegt östlich des Dorfes Janneby und verläuft mit einem Schutzabstand von 100 m parallel zur Jerrisbek.

Testanlagen werden bald stehen

Betreiber des Testfeldes ist eine Bürgerwindparkgesellschaft unter Führung des Geschäftsführers Jörg Thordsen, die sich in Janneby gegründet hat. Laut Auskunft von Jörg Thordsen besteht in der Windkraftindustrie eine große Nachfrage nach diesen Testmöglichkeiten für neu entwickelte Anlagen, so dass voraussichtlich noch in diesem Sommer mit der Errichtung der ersten Anlage zu rechnen ist. Die nötigen Stromtrassen zum Umspannwerk in Tarp sind auch bereits gelegt.

Da von den neun Gemeindevertretern sieben Gesellschaftsanteile an der Bürgerwindparkgesellschaft gezeichnet haben, ist das Bauleitplanverfahren durch den von der Kommunalaufsicht bestellten Beauftragten Horst Matthiesen zu entscheiden gewesen. Diese Entscheidung traf er in der letzten Sitzung im Dörpskroog in Janneby in Abwesenheit der sieben Gemeindevertreter.

Auch 2012 Loch im Haushalt

Weniger erfreulich war die Vorlage der Haushaltsrechnung 2012 durch den leitenden Verwaltungsbeamten Klaus-Dieter Rauhut. Gegenüber dem Ursprunghaushalt hat sich der Abschluss um weitere 14.000 € auf 47.000 € Fehlbetrag verschlechtert. Dies ist im wesentlichen auf Ausfälle bei den Gewerbesteuern in Höhe von 30.000 € zurückzuführen. Der Abschluss sowie die Haushaltsüberschreitungen in Höhe von 12.625 € wurden durch die Gemeindevertretung, die an dieser Beratung wieder vollständig teilnehmen konnte, gebilligt. Ebenfalls einstimmig gebilligt wurde die Neufassung der Hundesteuersatzung. Sie wurde notwendig, da die alte Satzung 20 Jahre alt war und damit nach dem Kommunalabgabenrecht automatisch außer Kraft tritt. Veränderungen in der Steuerhöhe sind mit dieser Neufassung jedoch ausdrücklich nicht verbunden.

LandFrauenverein Jörl e.V.



Die Feuerwehr klärt auf

Mit spektakulären Demonstrationen klären Brandschutzbeauftragte aus den Wehren Janneby und Wanderup über Gefahren im Haushalt und rund um das Auto auf. Die Veranstaltung findet am Dienstag, den 25.06.13, um 19.30 Uhr beim Feuerwehrgerätehaus Janneby statt. Anschließend wird gegrillt.

Gäste sind herzlich willkommen. Bitte bis zum 18. Juni bei Elke Thomsen, Tel. 04607-854, oder bei Rosita Thoroe, Tel. 04607-370, anmelden.

Fahrradtour nach Behrendorf

Am Montag, dem 22.07.13 ist das Ziel unserer Radtour Behrendorf. Wir besuchen La Borsa Roma, da können wir italienische Schuhe und Handtaschen erwerben. Zum Kaffeetrinken haben wir

Michael Martin

staatlich geprüfter freiberuflich tätiger Masseur

Massage · Lymphdrainage · Dorntherapie
APM · Fußreflexzonenmassage

Husumer Str. 22 Telefon: 04606 / 943836
24997 Wanderup mobil: 0160 / 96234501

Massagen auch mobil – im Büro oder Privat

Ihr Fahrrad- & E-Rad-Spezialist

Der Fahrradladen

Faire Preise & tolle Räder warten auf Sie!



Raleigh E-Rad-Fachhändler

Inh. Joachim Gafert
Dorfstraße 18
24963 Tarp – im TreeneCenter
T. 04638-8082406 · F. 8082407
www.fahrradgafert.de

uns im neuen Cafe „Melkkanne“ angemeldet.

Hagenbecks Romantiknächte

Am Samstag, den 10.08.13, fahren wir nach Hamburg zu Hagenbeck. Bei unserem Gang durch den Tierpark können wir uns nicht nur an den vielen Tieren erfreuen, sondern auch an klassischer Musik. Den Höhepunkt des Abends bildet ein bengalisches Feuerwerk. Abfahrt um 16.00 Uhr von der Schule Kleinjörll, Rückkehr gegen 2.00 Uhr. Gäste und Partner sind willkommen. Verbindliche Anmeldung bis zum 10. Juli bei Elke Thomsen, Tel. 04607- 854, oder bei Rosita Thoroe, Tel. 04607-370.

Es grüßt der Vorstand

DRK Ortsverein

Jörll



Blutspenden

Der nächste Blutspendetermin ist am 27.06.13 in der Grundschule Kleinjörll von 16 bis 19.30 Uhr. Wir hoffen auf viele Spender und Neuspender. Denken Sie daran: Jeder Tropfen Blut zählt. Es wird ein Tankgutschein im Wert von 30 Euro verlost.

Tagestour

Der DRK-Ortsverein lädt zu einer Tagesfahrt am 04.07.2013 nach Lockstedt und Kaisborstel zur Gartenanlage „Gartendesign Vehrs“ ein.

7.50 Uhr Abfahrt vom Hofplatz Bischoff, Anfahrt der bekannten Haltestellen nach Bedarf: Feuerwehrgerätehaus Süderhackstedt, Schmiedekrug Kleinjörll, Großjörll, B 200, Janneby - im Abstand von 2 bis 3 Minuten.

11.30 Uhr gemeinsames Mittagessen: Burgunderschinken mit Bärlauchsauce, Butterbohnen, Rotkohl und Kartoffeln, Tagesdessert

12.45 Abfahrt von Lockstedt, kleine ge-

führte Rundfahrt

15.15 Uhr Ankunft in Kaisborstel, kleine Führung in der Gartenanlage von „Gartendesign Vehrs“

15.45 Uhr gemeinsames Kaffeetrinken, Kaffee und Kuchen satt

17.30 Uhr Abfahrt von Kaisborstel

19.15 Uhr Ankunft am Heimatort

Kosten für Mitglieder 30 Euro, für Gäste 42 Euro

Anmeldung bitte bis zum 27.06.13 bei Renate Thomsen, Tel. 04607-840, Bettina Holz, Tel. 04607-1358, oder Elke Thomsen, Tel. 04625-911



DRK KiTa Kleinjörll braucht einen Namen!

Am 26. September 2013 feiern wir unser 20-jähriges Jubiläum! Aus diesem Anlass heraus möchten wir uns endlich einen Namen geben und starten einen **NAMENSWETTBEWERB!**

Wer für uns einen Namensvorschlag hat, kann diesen bis zum 15. August 2013

bei uns in der DRK Kindertagesstätte Kleinjörll, Schulstraße 8, 24992 Kleinjörll oder unter kindergj@web.de mit Angabe von Namen, Adresse und T-shirt Größe einreichen. Der Gewinnername wird am 26. September 2013 bekanntgegeben. Der Sieger bekommt ein KiTa-T-Shirt mit dem neuen Namen drauf!

Wir freuen uns auf tolle Vorschläge!

Reparier-Opa gesucht!

Bei uns in der DRK Kindertagesstätte Kleinjörll gehen leider regelmäßig Spielsachen kaputt. Wir wollen und können aber nicht immer alles wegwerfen. Unser Hausmeister hat ganz viele andere Dinge zu tun und daher suchen wir einen handwerklich begabten Reparier-Opa, der Zeit und Lust hat, in regelmäßigen Abständen unsere Spielsachen ehrenamtlich zu reparieren. Materialkosten werden natürlich erstattet!

Wer Interesse hat, meldet sich bitte bei KiTa-Leiterin Jessica Sauer in der DRK Kindertagesstätte Kleinjörll, Schulstraße 8, 24992 Kleinjörll oder telefonisch unter 04607 / 1355

SCHULNACHRICHTEN

Überraschung nach den Ferien

Der erste Schultag nach den Osterferien hielt für die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Kleinjörll eine freudige Überraschung parat.

Für die Pausengestaltung erstrahlte der vorhandene Spielplatz in einem neuen Glanz. Die alten maroden Spielgeräte waren abgebaut und durch neue Spiel-

geräte ersetzt. Zur Vermeidung von Unfallgefahren wurde der Spielplatz mit „Hackschnitzel“ als verbesserten Fallschutz versehen.

Bei Wind und Wetter, zum Teil war noch Winter mit



LANDTECHNIK WANDERUP

Inh. Marc Hentschke e.K.

Husumer Straße 30 · 24997 Wanderup

Tel. 04606-266 · Fax 04606-306

Ihr Servicepartner für:



Es ist genug für alle da



DANKE

an meine Kinder, Enkel und Urenkel, Verwandte und Freunde!

Über die Glückwünsche und Geschenke zu meinem 85. Geburtstag, die persönlich oder schriftlich überbracht wurden, habe ich mich sehr gefreut.

Mein Dank geht an Frau Messenkopf und die Kollegen der Raiffeisenbank Kleinjörll und Handewitt, Renate Thomsen vom DRK Jörll, unseren Bürgermeister Carsten Seemann, Hans Heinrich und Hannelore Bern, unsere Gemeinsekretärin Rita Fries vom Vorstand der Älteren Generation.

Ein Dankeschön an Herrn Pastor Fritsche für seinen Besuch an meinem Geburtstag.

Anneliese Sucker

Süderhackstedt

RV Sollerup-Hünning**Vereinsringreiten in Sollerup**

Am 05. Mai 2013 fand unser 39. Vereinsringreiten auf dem Reitplatz in Sollerup statt. Traditionell wurden die Vorjahreskönige – Gunda Hand, Maja Drax, Nane Drax und Lene Röthel – in Hünning bei Bauer Jensen abgeholt. Vielen Dank an die Familie Kohls vom Landgasthaus Sollerup und Familie Jensen vom Heuhotel in Hünning für den Umtrunk, der den Reitern beim Umzug gereicht wurde. In 30 Durchgängen wurden nach der Rückkehr auf dem Reitplatz bei den 15 Erwachsenen und in den drei Altersgruppen bei den 11 Kindern und Jugendlichen die neuen Könige und Platzierten und anschließend die Sieger beim K-O-System ermittelt. Nachdem die Schleifen und Kränze bei der Siegerehrung zu Pferde verteilt waren, fand ein gemeinsames Essen statt, bei der die Preise verteilt wurden. In gemütlicher Runde bei Kaffee, Kuchen und Eis haben wir unser Ringreiten 2013 dann ausklingen lassen.

Hier die Sieger und Platzierten:

Erwachsene: 1. Dirk Reichenberg, Joldelund (26 Ringe), 2. Bianca Frey, Eggebek (21), 3. Gunda Hand, Eggebek (21), 4. Werner Petersen, Hünning (19), 5. Kuddel Clausen, Kleinjörll (18)

Kinder – 1. Gruppe: 1. Lene Röthel, Hünning (18), 2. Fine Wiencke, Süderhackstedt (13), 3. Jule Christensen, Sollerup (10)

Kinder – 2. Gruppe: 1. Nane Drax, Bondelum (24), 2. Emily Sieg, Treia (18), 3. Rike Steinbach, Sollerup (17)

Kinder – 3. Gruppe: 1. Luisa Petersen, Sollerup (26), 2. Celina Zajac, Pobüll (24), 3. Yvonne Thomsen, Sollerup (22), 4. Maja Drax, Bondelum (21), 5. Fenja Carstensen, Sollerup (20)

Sieger im K-O-System: Nadine Milthaler, Celina Zajac, Rike Steinbach und Fine Wiencke

eisigen Temperaturen, haben Hausmeister Wolfgang Börnsen und Gemeindeglieder Andre Brodersen in mühevoller Kleinarbeit und mit viel Liebe zum Detail eifrig an der Verwirklichung dieses Projektes in hervorragender Weise zusammengearbeitet.

Beim Anblick der neuen Spielgeräte wie Kletterturm, Metallrutsche, Nestschaukel schlugen die Kinderherzen höher und die Begeisterung war unverkennbar.

Sofort wurden diese ausprobiert und mit Lächeln in den Gesichtern auf „Herz und Nieren“ geprüft.

Leider klingelte die Schulglocke und der Schulalltag hatte die Kinder wieder eingeholt.

Frau Thomsen als Schulleiterin der Grundschule Kleinjörll hat in Zusammenarbeit mit ihrem Kollegium die auf dem Bild erkennbaren Anschaffungen ausgesucht.

Das Amt Eggebek als Schulträger hat dieses Projekt finanziert und bedankt sich ausdrücklich bei Herrn Börnsen und Herrn Brodersen für ihre umsichtige und hervorragende Zusammenarbeit sowie bei Frau Thomsen für die gelungene Auswahl der Spielgeräte.

Gemeinde Wanderup**Anni und Georg Morawe feiern Eiserne Hochzeit**

Vor 65 Jahren traten Anni und Georg Morawe am 19. Juni vor den Traualtar, sind seit der Zeit in Liebe und Treue verbunden und blicken auf ein schönes und abwechslungsreiches Leben zurück.

Die 86-jährige Jubilarin wuchs in Wanderup auf, ging nach dem Schulabschluss zur Hauswirtschaftsschule und half im elterlichen Bauernhof auf Friesik. Georg Morawe, 1921 geboren, wuchs in Schmograu, Kreis Namslau/Schlesien zusammen mit neun Ge-

schwistern auf. Nach dem Krieg, in dem er als Soldat eingezogen war, verschlug es ihn über Dänemark nach Flensburg. Hier arbeitete er zunächst als Waldarbeiter, ehe er eine Ausbildung als Polizist in der Polizeischule in Eckernförde absolvierte. Kennen lernten sich Anni Andresen und Georg Morawe bereits 1946 in Wanderup beim Tanz im Westerkrug und so heirateten sie 1948. Als Dorfpolizist wurde dem Jubilar nach der Ausbildung Wanderup als Dienststelle zugewiesen. Die Voraussetzung

dafür war, wie der Jubilar sagte, dass seine Frau zu Hause war – ein nicht bezahlter „Bereitschaftsdienst“. Sie nahm eventuelle Meldungen auch telefonisch entgegen, während ihr Mann tagtäglich mit dem Fahrrad unterwegs war, um in seinem Dienstbereich - er umfasste neben Wanderup die Dörfer Haurup, Hüllerup und Jerrishoe - präsent zu sein. 1961 schafften sie sich privat

ein Auto an, das Georg Morawe auch dienstlich nutzte und dafür lediglich 30 DM monatlich erhielt.

Anni und Georg Morawe wohnen schon viele Jahre in Wanderup und fühlen sich in der dörflichen Gemeinschaft wohl. Zunächst zogen sie in das väterlichen Haus in der Sachgasse ein und 1953 in das neue Heim, das sie zwischenzeitlich gebaut hatten. Platz genug war dort für die drei Kinder, die sie häufig mit den sechs Enkelkindern besuchen

Als Dorfpolizist hatte Georg Morawe die Dienststelle 33 Jahre lang bis zu seiner Pensionierung 1981 inne, und war, wie er sagte, gerne in seinem Beruf tätig. Seitdem genießen beide den Ruhestand. Doch das Ehepaar ist zeitlebens aktiv geblieben. 50 Jahre lang tanzten sie begeistert im Tanzclub „Neben und Munk“ in Flensburg-Weiche als Zehntänzer. Auch sang der Jubilar anfangs im Wanderuper Chor und 35 Jahre lang als aktiver Tenorsänger im Polizeichor Flensburg. In schöner Erinnerung hat das Ehepaar die zahlreichen Auftritte und Chorreisen innerhalb Deutschlands und im Ausland. Dieses Hobby musste Georg Morawe vor zwei Jahren aufgeben.

Anni Morawe war und ist noch immer aktiv. Um den Kindern eine qualifizierte Ausbildung bzw. ein Studium zu er-



möglichen, musste man in den 50-iger und 60-iger Jahren sparsam wirtschaften, denn es gab kaum staatliche Unterstützung. So nähte und strickte sie viele Kleidungsstücke für die Familie. Sie pflegte ihr Hobby, das Arbeiten mit Ton und gab auch zahlreiche Kurse, hielt sich sportlich in unterschiedlichen Gymnastikkursen fit. Auch Lesen und Fernsehen gehören für beide zu den täglichen Beschäftigungen, wobei Anni Morawe auch gerne geschäftliche Angelegenheiten per Computer erledigt. Gesundheitlich sind die Jubilare zurzeit eingeschränkt, führen jedoch noch ihren eigenen Haushalt und können sich selber versorgen. Sie freuen sich schon darauf, dass in Wanderup in ihrer nächsten Nähe wieder ein Kaufmann das Einkaufen erleichtert. Das Ehejubiläum feiern Anni und Georg Morawe im kleinen Kreis mit den Kindern, Enkelkindern, Verwandten und Freunden.

**LandFrauenverein
Wanderup e.V.**



Liebe Landfrauen,

für den Juni bieten wir folgende Veranstaltung an:

Dienstag, 11. Juni 2013 um 18.00 Uhr besichtigen wir die Flensburger Brauerei.

Es gibt eine Führung mit Film. Weiterhin ist ein kleiner Imbiss mit Umtrunk geplant. Kosten für Eintritt und Imbiss: 7,00 €. Abfahrt: 17.15 Uhr vom Dörpsplatz (Fahrgemeinschaften)

Gäste sind willkommen!

Anmeldungen bis zum 4. Juni bei Mari-ka Sachau, Tel. 728.

Im Juli machen wir Sommerpause, beteiligen uns aber an der Ferienspass-Aktion der Amtsbereiche Tarp und Eggebek.

Im Namen des Vorstandes grüße ich alle recht herzlich und wünsche uns einen wunderschönen Sommer!

Sigrid Klauke, Schriftführerin

Grundsteinlegung für neues Seniorenzentrum

Wegen der guten Erfahrung mit ihrem Seniorenzentrum am Gut in Flensburg-Sünderup haben Kirsten und Stefan Boysen bereits im Jahre 2010 überlegt, ein weiteres Seniorenzentrum – ebenfalls in privater Trägerschaft - zu gründen.

Das begann zunächst Ende 2011 mit dem Kauf des Grundstücks in Wanderup, auf dem am 16. Mai 2013 bei Sonnenschein die Grundsteinlegung mit „Guten Wünschen für den Bau“ erfolgte. Gebaut wird mit Firmen aus der Region, dem Architekten Manfred Hasenpflug aus Husum und dem Bauunternehmer Dirk Paulsen aus Ockholm. Die Lage des neuen Pflegeheims in Wanderup mitten im Dorfkern und doch im Grünen berücksichtigt alle Wünsche der zukünftiger Bewohner.

Davon ist das Ehepaar Boysen überzeugt, das gemeinsam auch die Leitung für ihr zweites Heim übernehmen wird. Für beide ist es sehr wichtig, dass eine enge Zusammenarbeit zwischen dem „Seniorenzentrum am Gut“ in Flensburg-Sünderup und der neuen Einrichtung in Wanderup entsteht, damit sich die Synergien auf beide Heime positiv auswirken. Die Geborgenheit und die familiäre Atmosphäre, die im „Seniorenzentrum am Gut“ vorherrscht, soll auch in Wanderup Einzug halten.

Das Pflegeheim wird mit 45 Plätzen gebaut, darunter sind 15 Plätze für an Demenz erkrankte Bewohner.

Das Richtfest soll gemeinsam mit den Einwohnern aus Wanderup und Bewohnern aus dem „Seniorenzentrum am Gut“ gefeiert werden.



Bedanken möchten sich Kirsten und Stefan Boysen besonders bei der Gemeinde Wanderup, die mit ihrer aufgeschlossenen Art erst den Grundstein für dieses schöne Projekt legte.

Baum- und Naturfrevell

In Wanderup bemühen sich die Gemeinde und der Pflanz- und Verschönerungsverein seit vielen Jahren darum, gefällte oder abgestorbene Bäume durch neue zu ersetzen. Aber leider gibt es auch



Möbel · Fenster · Türen · Einbruchschutz
Tischlerarbeiten für Brand- und
Rauchschutz · Individueller
Innenausbau



TISCHLEREI GIMM GmbH



Max-Planck-Straße 6 · 24941 Flensburg

Tel. 0461 / 98085-6 · Fax 96803 · www.tischlerei-gimm.de

Inh.: Johs. Thomsen · Wanderup · Sünneby 31 · Tel. 04606/1211



GEBR. VOLLBRECHT GmbH

Dachdeckerei · Klempnerei
Fassadenbau · Solaranlagen

Gravenstein 1
24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 54 + 52 50
Telefax 0 46 09 / 12 24

www.gebr-vollbrecht.de

immer wieder Menschen, die Bäume regelrecht umbringen, indem sie rings um den Stamm herum die Rinde abschälen. Ein Baum auf der Streuobstwiese wurde im vorigen Jahr von oben bis unten angeschält – natürlich zeigt er jetzt keinerlei Leben mehr. Auch mehrere junge Eichen wurden misshandelt, und es ist nur eine Frage der Zeit, wann sie eingehen. Ganz schlimm hat es am Regenrückhaltebecken im vorigen Jahr eine junge Kastanie erwischt. Einmal rundherum wurde die Rinde abgeschnitzt. Unterhalb dieser Stelle hat die Kastanie neue Triebe gebildet, aber darunter ist schon wieder eine neue Schnittstelle zu erkennen. Dieser ca. zehn Jahre alte Baum kann nur noch entfernt werden. Leider lädt das idyllische Gelände am Regenrückhaltebecken offenbar zu weiteren Schandtaten ein. So wurden im vorigen Jahr die Eier eines Schwanenpaares zertreten, junge Äste werden abgeknickt, und auf der Wasseroberfläche schwimmen Materialien, mit denen versucht wird, auf die kleine Insel zu gelangen – ein kleines Rückzugsgebiet für brütende Vögel.

Die Vorsitzende des Pflanz- und Verschönerungsvereins, Doris Müller, bittet Anwohner und Spaziergänger darum, ein Auge auf dieses wunderschöne Areal zu haben, das schließlich mit Rundweg, Brücke und Bänken der Erholung dienen soll.

Sommerfest

Das Sommerfest der Feuerwehr Wanderup findet in diesem Jahr am Samstag, den 29.06.2013 um 19:30 Uhr auf dem Bolzplatz in Wanderup statt.

Neben zahlreichen Wettkämpfen und Spielen gibt es natürlich auch wieder Musik und Tanz unter freiem Himmel bis in die Nacht.

Für das leibliche Wohl ist wie immer gut gesorgt! Ein Besuch lohnt sich also auf jeden Fall! Wir freuen uns auf einen schönen Abend.

Eure Freiwillige Feuerwehr Wanderup

Kinder der Kita und der Grundschule Wanderup trauten sich am Montag dem scheußlichen Wetter und setzten Pflanzkartoffeln. Auf einem vorbereiteten Ackerstreifen hatten Mitglieder der Oldtimer-Gruppe mit einem entsprechenden Gerät Löcher gemacht, und Mitglieder des Pflanz- und Verschönerungsvereins wiesen die Kinder beim Pflanzen ein. Mit kleinen Eimern, mit Kartoffeln gut gefüllt, liefen die Kinder die Furchen entlang, immer auf der Suche nach einem unbesetzten Loch. Nach getaner Arbeit zog ein Oldtimer-Trecker mit einem Häufelgerät seine Bahn. Nun muss nur noch darauf gewartet werden, dass Sonne, Wärme und Regen für eine gute Ernte und ein fröhliches Erntefest sorgen.

Hoffen auf eine gute Ernte



Kinder der Kita und der Grundschule Wanderup trauten sich am Montag dem scheußlichen Wetter und setzten Pflanzkartoffeln. Auf einem vorbereiteten Ackerstreifen hatten Mitglieder der Oldtimer-Gruppe mit einem entsprechenden Gerät Löcher gemacht, und Mitglieder des Pflanz- und Verschönerungsvereins wiesen die Kinder beim Pflanzen ein. Mit kleinen Eimern, mit Kartoffeln gut gefüllt, liefen die Kinder die Furchen entlang, immer auf der Suche nach einem unbesetzten Loch. Nach getaner Arbeit zog ein Oldtimer-Trecker mit einem Häufelgerät seine Bahn. Nun muss nur noch darauf gewartet werden, dass Sonne, Wärme und Regen für eine gute Ernte und ein fröhliches Erntefest sorgen.

Heinz Rohrbach ist seit 20 Jahren Chorleiter

20 Jahre Chorleiter, das ist sicher ein Anlass, um Danke zu sagen und eine Ehrung auszusprechen. Heinz Rohrbach schwingt seit 1993 den Taktstock beim Gemischten Chor Wanderup. Im Rahmen eines Konzerts musste er nun den Taktstock für einige Minuten zur Seite legen, musste andere Reden lassen und bekam ein dickes „Naschi“ Paket als Nervennahrung, „damit



Heinz Rohrbach (links) leitet seit 20 Jahren den Gemischten Chor Wanderup und wird vom Vorsitzenden Thomas Matthiesen geehrt.

du noch einige Jahre durchhältst“, wie es Thomas Matthiesen und Gabi Ringebert stellvertretend für alle Chormitglieder erklärten.

Der Gemischte Chor Wanderup besteht seit Oktober 1977. Mit Auftritten in der

Umgebung, vor allem bei Vereinsfesten, Familienfeiern oder dem Dorffest ist die gemischte Sangesgemeinschaft zu sehen und zu hören. Vorsitzender ist Thomas Matthiesen, der dieses Amt seit 1999 inne hat.

Ortskulturring Wanderup

Müttertreff mit Kleinkindern - fortlaufend

montags, 15:30 Uhr – 17:00 Uhr

Leitung und Anmeldung:

Marita Horstmann, Wanderup, 04606/541

11 Nachmittage 33,- €,

DRK-Kindergarten Wanderup

Babytreff - fortlaufend -

mittwochs, 09.30 Uhr - 11.00 Uhr

Leitung und Anmeldung: Silke Kuhnig, Wanderup, 04606/395

11 Vormittage 33,- €, Bürgerheim

Rückenschule - fortlaufend -

donnerstags, 8:00 Uhr – 8:45 Uhr

Leitung: Timm Erichsen, Wanderup, 04606/ 1078Anmeldung: Birgit Haberstroh 04606/432

12 Vormittage 18,00 €, Turnhalle der Grundschule

Aquarellmalerei

dienstags, 9:30 Uhr – 11:30 Uhr

10 Doppelstunden 40,- €, Dörpshuus Wanderup. Anfänger sind willkommen!

Leitung: Karin Mathiesen, Jörl, 04607/383

Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606/965717

Yoga und Atemgymnastik - fortlaufend

mittwochs, 17.00 Uhr – 18.00 Uhr

Leitung: Ruth Hübner, Hürup
Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606/965717 - 14 Nachmittage 42,- €, Dörpshuus. Neueinsteiger sind herzlich willkommen. Anmeldung unbedingt erforderlich!

Computerkurs

Für Anfänger sowie Fortgeschrittene
dienstags, 14:00 Uhr – 15:30 Uhr

Termin nach Absprache.

Leitung u. Anmeldung: Gerhard Jacobsen, Wanderup, 04606/965645

10 Nachmittage 40,- € Dörpshuus Wanderup

Kirsten Johannsen, Schriftführerin



Gymnastikgruppe: 11. und 25. Juni 2013 von 18.00 - 18.45 Uhr

Tanzkreis: 13., 20. und 27. Juni 2013 von 14.30 - 15.30 Uhr

Wanderuper Tanzgruppe: 04. und 18. Juni 2013 von 18.30 - 20.00 Uhr

Kleiderkammer: 06. u. 20. Juni von 16.00 - 18.00 Uhr im Dörpshuus, Flensburger Str.

Eintopfessen: 30. Juni 2013 von 11.30 Uhr an. Anmeldungen bei G. Christensen, Tel. 04606-671 bis zum 26. Juni 2013

Singkreis: nach Absprache

Kartenclub: findet nicht statt

Tagesfahrt

Der DRK-Ortsverein bietet am Dienstag, den 16. Juli 2013 eine Tagesfahrt an in die Lüneburger Heide für Jedermann. In der Tour sind Mittagessen, eine 1½-stündige Kutschfahrt und Kaffeetrinken mit Buchweizentorte enthalten.

Bei einer Anzahl von 40 Personen beträgt der Kostenbeitrag 47,00 Euro pro Person. Anmeldung bitte bis zum 7. Juli 2013. Nähere Informationen und Anmeldung bei der 1. Vorsitzenden Karin Thomsen, Tel. 04606-965259

Der Vorstand des DRK-Ortsvereins wünscht Ihnen einen sonnigen Monat Juni. Helga Clausen, Schriftführerin

Vereinsringreiten 2013

Mit dem Pferd oder Drahtesel

Am Samstag, den 8.6.2013 ab 12.00 Uhr auf dem Reitplatz im Westerweg.

Neben dem Ringstechen auf dem Pferd werden wir dieses Jahr wieder für alle Nichtreiter (Kinder und Erwachsene) das Ringstechen auf dem Drahtesel anbieten.

Ab 12.00 Uhr beginnen die Wettkämpfe auf dem Pferd und auf dem Fahrrad.

Kosten für das Ringstechen: Erwachsene: 7,00 €, Kinder: 4,00 €

Am Abend ab 19.00 Uhr findet im Fest-

Tennis-Club Wanderup e.V.

Spielbetrieb aufgenommen

Der Spielbetrieb auf unserer Anlage ist mittlerweile in vollem Gange.

Dienstags ab 17.00 Uhr treffen sich die Herren und jeweils Mittwoch ab 16.00 Uhr die Damen. Gäste sind stets willkommen. Das Jugendtraining findet am Freitag von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt. Dort werden z. Zt. 12 Kinder und Jugendliche von unserem Trainer Alexander Ruhr gefördert und gefordert.

Interessierte Sportler, bitten wir sich zu den jeweiligen Zeiten auf unserer Anlage einzufinden oder telefonisch bei Reinhard Ruhr Tel. 04606/1052 zu melden.

Die ersten beiden Punktspiele unserer Mannschaften haben ebenfalls schon stattgefunden. Die Damen 40 mussten gegen eine stark aufspielende Mann-

schaft aus Louisenlund eine 0:6 Niederlage hinnehmen. Da die Damen aus Louisenlund bereits höherklassig erfolgreich gespielt haben zählen sie auch in dieser Saison zum Favoritenkreis. Die Heimspiele finden am 25.05.2013 um 14.00 Uhr gegen TuS Busdorf und am 08.06.2013 gegen den Wyker TB statt. Zuschauer sind herzlich willkommen.

Die Herren 55 Mannschaft hatte mit 3 gewonnenen Match Tiebreaks mehr Glück und konnte das erste Heimspiel gegen die TG Mittelholstein mit 4:2 für sich entscheiden. Am 02.06.2013 tritt die Mannschaft auswärts bei VfL Eiche Neuberend an.

Wir drücken beiden Mannschaften die Daumen!

Heike Köhntopp, Schriftführerin

ERWIN JESSEN

Estriche aller Art

Ausführung sämtlicher
Maurer-, Beton- und Zimmererarbeiten

Kleinjörll · 24992 Jörll · Telefon 04607 / 93 03-0 · Fax 93 03-33

Nicht vergessen! »Estrich nur von Jessen«



Bestattungen Erichsen



Eine schlichte Bestattung
privat - persönlich - individuell
und auch Raum für die eigene Trauer
- was kostet das?

Wir besprechen mit Ihnen, welche Möglichkeiten Sie haben!

Frank & Brigitte Erichsen
Handewitt · Schafflund · Großenwiehe
Tel.: 04608 - 96089

Ihre Hilfe trägt dazu bei, die Welt gerechter und menschenwürdiger zu gestalten.

**Brot
für die Welt**

Spendenkonto
500 500 500
Postbank Köln
BLZ 370 100 50



Vom Aufgang der Sonne bis zu ihrem Niedergang sei gelobet der Name des Herrn.

(Die Bibel: Psalm 113,3)

Liebe Leserin! Lieber Leser!

Dieser Vers ist vermutlich ursprünglich einmal Teil einer gottesdienstlichen Liturgie gewesen. Er könnte an besonderen Festtagen im alten Tempel in Jerusalem erklingen sein, um Gott zu loben und zu preisen.

Dieses Gotteslob soll nun den ganzen Tag umspannen: vom Aufgang der Sonne bis zu ihrem Niedergang und damit auch durch die Woche, den Monat, das Jahr, ja, das ganze Leben hindurch.

Wenn das nur so einfach wäre, von morgens bis abends den Namen Gottes loben. Wir haben doch so viel anderes zu tun. Dennoch geschieht dies in unserem Gemeindeleben mit unseren Möglichkeiten in unseren Gottesdiensten, in der Kirchenmusik und weiteren Kreisen und Gruppen, ein jeder Kreis auf seine Weise. Dieses Lob Gottes geschieht, wenn auch auf ganz eigene Weise, in unseren ev. Kindergärten, den Kinder- und Jugendgruppen, im biblisch-theologischen Gesprächskreis oder in den Seniorengruppen.

Text: Psalm 113,3. Melodie: Paul Ernst Ruppel 1938. Aus: "Kleine Fische".
© Mösele-Verlag, Wolfenbüttel

Dies alles sind für uns zeitgemäße Versuche, Gott unter uns im Blick, im Bewusstsein, im Gespräch zu behalten.

Versuchen Sie es bitte doch einmal selbst mit einem Kanon. Es ist gar nicht so schwer.

Gutes Gelingen!

Herzliche Grüße und erholsame Ferien- und Urlaubszeit wünscht
Bernd Neitzel, Gemeindepastor aus Tarp

Der nächste „JuGo-On-Tour“

der Sternregion findet in Kleinjörl statt! Mit „JuGo-on-Tour“ findet am 14. Juni um 19:00 in der St-Katharinen-Kirche in Kleinjörl einen Gottesdienst speziell für Jugendliche und Junggebliebene.

Ein junges Team gestaltet diesen Abend mit Elementen wie Video, Theater, Interviews und Musik.

Pop- u.-Rock-musikalisch begleitet wird das Ganze vom Jugendwart der Sternregion (Olaf Peters), mit kräftiger Unterstützung von jungen Musikern der Band „Vollmilch“ aus Wanderup und dem Jugendchor-Tarp.

Singen, rocken, denken, beten und gutfühlen. Kommt doch mal vorbei!

„CASTING“

das Gottesdienst-Musical-Projekt im Konficamp-Neukirchen für Jugendliche der Sternregion

Olaf Peters Jugendwart der Sternregion bietet in Zusammenarbeit mit Pastor Johannes Ahrens (der in den letzten Jahren im Konficamp schon die Trainee-Ausbildung geleitet hat) in diesem Jahr ein besonderes Projekt für alle Jugendlichen ab 14 Jahren an, die gerne singen, ein Instrument spielen, Videos drehen, Texten oder gerne anderweitig kreativ sind.

Zusammen mit den Jugendlichen soll eine Art Gottesdienst-Musical zum Thema Casting-Gesellschaft auf die Beine

gestellt werden. Die Teilnehmer dieses eine Woche dauernden Projekts zelten mit auf dem Gelände des Camps und haben neben den Workshops so die Möglichkeit, die besondere Atmosphäre im Konficamp Neukirchen mitzuerleben. Das Ganze findet vom 25. Juli bis zum 1. August 2013 statt.

Der Anmeldeschluß ist für Treennespiegel- und WIR-Leser auf den 15. Juni verschoben worden.

Nähere Informationen sowie Flyer mit Anmeldeformular zum runterladen findet man unter folgender Internetadresse: <http://www.kirchenkreis-schleswig-flensburg.de/jugendwart.sternregion/index.html>

Gottesdienste an Feiertagen in der Stern-Region

	Eggebek	Kleinjörl	Oeversee	Jarplund	Sieverstedt	Tarp	Wanderup
So. 02. Juni	siehe Kleinjörl	10.00 P. Fritsche 11.00 Taufgottesdienst	10.00 Pn. Joos	10.00 Pn. Koring	10.00 P. Teichmann Konficamp/Taufe 11.00 Kindergottesdienst	10.00 P. Neitzel Taufe Erinnerung	10.00 Gottesdienst Y
So. 09. Juni	10.00 Pn. Schildt Y	siehe Eggebek	—	—	10.00 P. Teichmann Festwiese/Ringreiten	18.00 P. v. Fleischbein	10.00 P. v. Fleischbein 11.15 Kinderkirche
Fr. 14. Juni	19.00 Jugendgottesdienst der Sternregion in Kleinjörl						
So. 16. Juni	10.00 Bollingstedt Mühlenteich Pn. Schildt	—	10.00 Pn. Joos Y	10.00 Pn. Koring	18.00 Pn. Joos	10.00 P. Neitzel Y	10.00 P. Nedergaard Dän. Gottesdienst
So. 23. Juni	siehe Kleinjörl	10.00 Pn. Schildt	10.00 Pn. Joos	siehe Oeversee	—	10.00 P. Neitzel	10.00 P.v.Fleischbein
So. 30. Juni	10.00 Esperstoft P. Fritsche	—	—	—	19.00 Taizé-G'dienst der Stern-Region	10.00 P. Neitzel Taufgottesdienst	10.00 Gottesdienst in Tarp
So. 07. Juli	Jerrishoe - Am Dachsbau: 10.00 Regionaler Waldgottesdienst P. Fritsche und Posaunenchor						
Y = mit Abendmahl - Wegen Fahrgemeinschaften wenden Sie sich bitte an Ihre jeweilige Kirchengemeinde am Wohnort							



Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl



Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeinsekretärin Rita Fries.

Sprechstunden Di., Do. 10.00-12.00 Uhr und Fr., 14.30 Uhr-16.30 Uhr

Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de

Pastoren: K. Fritsche, Kleinjörl, Tel. 0 46 07-3 41, e-mail: fritsche-joerl@t-online.de

Pastorin S. Schildt, Eggebek, Tel. 0 46 09-1545

Friedhof Eggebek: Rolf Hartmeyer, Tel. + Fax: 04609-218 + Mobil: 0176-397-33-580 · Friedhof Kleinjörl:

Reiner Albertsen, Mobil: 0175-9263-703

Wir laden recht herzlich ein in unsere Gottesdienste

02.06.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pastor Fritsche
02.06.	Kleinjörl	11.00 Uhr	Taufgottesdienst
09.06.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst für Jung und Alt und Abendmahl mit Pastorin Schildt
14.06.	Kleinjörl	19.00 Uhr	JUGO on Tour und Konfirmanden-Begrüßung mit P. Fritsche
16.06.	Bollingstedt	10.00 Uhr	Gottesdienst und Taufen am Mühlenteich mit Pn. Susanne Schildt und dem Posaunenchor Adelby/Kleinjörl/Tarp
23.06.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pastorin Schildt
30.06.	Esperstoft	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pastor Fritsche
07.07.	Jerrishoe	10.00 Uhr	Waldgottesdienst mit Pastor Fritsche und dem Posaunenchor

AMTSHANDLUNGEN

Wenn Sie (wieder) in die Kirche eintreten möchten: Wenden Sie sich bitte an das Kirchenbüro in Eggebek, an Pastorin Schildt in Eggebek oder an Pastor Fritsche in Kleinjörl.

TAUFEN

Die nächsten Tauftermine:

- 14. Juli in Eggebek
- 04. August in Kleinjörl
- 15. September in Eggebek
- 20. Oktober in Kleinjörl

Konfirmation am 27.04. + 28.04. in Eggebek

Susanna Arndt, Bennet Brück, Levke Feddersen, Lea Flehmig, Yasmine Frahm, Jannis Hösler, Torge Hülsebusch, Laura Jansen, Angelo und Gina und John Katzmarek, Jan Kniese, Julian Lilienthal, Tim Lühr, Hauke Mohrbeck, Jessica Nuck, Lara Lea Otto, Anna Petsch, Leon Schmidt, Laura Schütt, Isabell Skrzeba, Jan Tasto



Fotostudio Remmer, Flensburg



TRAUUNGEN

11.05. Sven Treitler und Bianka, geb. Randschau aus Jörl

Gottesdienst zur Goldenen Hochzeit

11.05. Gertrud und Adolf Lassen aus Esperstoft

BESTATTUNGEN

Günter Otto Wilh. Jensen aus Sollerup, 77 J.

Ernst Otto Eduard Lemke aus Langstedt, 83 J.

Johannes Andresen aus Friedrichstadt (Esperstoft), 88 J.

KINDER- UND JUGEND

Treenepfadfinder Eggebek-Jörl:

Treenepfadfinder (ab 7 Jahre) im Gemeindehaus in Eggebek jeden Freitag (außer in den Ferien) von 16.00 – 18.00 Uhr.

Kindergruppen in Kleinjörl:

Kinder-Gottesdienst für die Kleinsten am Montag, dem 17. Juni, um 10.15 Uhr im Gemeindehaus in Kleinjörl mit Pastor Fritsche.

Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab dem Krabbelalter und im Kindergartenalter trifft sich immer Montagvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus mit Sonja und Helga.

Durchführung würdiger Bestattungen
in Stadt und Land

Fachgeprüfter Bestatter
Tag & Nacht erreichbar



Bestattungen
Timm

046 09-3 63

24852 Eggebek
Hauptstraße 26 b

046 38-213 53 63

24963 Tarp
Stapelholmer Weg 17

www.bestattungen-timm.de
info@bestattungen-timm.de

Konfirmationen

am 20. + 21.04
und 04. + 05.05.
in Kleinjörll



Foto Naumann, Flensburg

Jonas Alexander, Laura Marie Beck, Timon Beck, Daniel Braack, Lisann Dahlke, Kenneth Feldhues, Rieke Malene Friedrichsen, Vanessa Halfpaap, Nico Hansen, Lennart Hartrumpf, Jasmin Heuer, Lis-Johanna Hornburg, Nils Jensen, Rike Jensen, Thorge Jensen, Celina Jessen, Lukas Jessen, Jenny Kahlund, Thore Klopfer, Josephine Korte, Broder Lassen, Bjarne Lindemeyer, Melina Meyer, Tjark Petersen, Marisa Schumann, Alexander Schweder, Simon Steinbach, Jannik Thomsen

SENIOREN

CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

„Der Mai ist gekommen!“ . . . und wir trafen uns am 8. Mai in Engbrück. Mit Singen wollten wir wie jedes Jahr den Frühling begrüßen. Lange genug hat er uns ja diesmal warten lassen. Sonne und kräftige Regenschauer wechselten sich ab, aber es war wenigstens nicht kalt. Gut gelaunt saßen alle an den Tischen und unterhielten sich laut und fröhlich. Schon standen die Torten auf dem Tisch und der Kaffee wurde eingeschenkt. Kaum blieb Frau Sucker Zeit für die Begrüßung. Pastorin Schildt, die eigentlich noch mit uns die Andacht halten wollte, ist zum Glück flexibel und hatte Verständnis diese zu verschieben. Besonders freuten wir uns, dass Frau Ruth Muschalla uns musikalisch mit

ihrem Schifferklavier begleiten wollte. Eigentlich ist sie immer beim Fasching dabei, aber dieses Mal konnte sie aus persönlichen Gründen nicht. So haben sie und Christian Hansen getauscht und wir waren glücklich, dass es so möglich war.

Gleich nach der Andacht wurden die „blauen“ Schleswig-Holstein Liederbücher verteilt. Hier finden wir eine gute Mischung von Liedern, die uns Älteren noch gut vertraut sind. So darf, wer will, Lieder vorschlagen und es wird kräftig mitgesungen. Es tut so gut und macht so frei. Wann haben wir denn schon mal Gelegenheit aus vollem Herzen zu singen. Frau Muschalla spielte unermüdlich, so dass kaum Zeit für einen „Plausch“ zwischendurch blieb. Aber die Stimmung war sehr gut, als Frau Sucker uns mit einem Gedicht verab-

schiedete und Herr Bern noch einen Hinweis auf die Halbtagsfahrt im Monat Juni gab.

Unsere Halbtagsfahrt führt uns am Mittwoch, dem 12. Juni nach Bredstedt in das Automobilmuseum. Hier gibt es ca. 40 Fahrzeuge aus der „guten alten Zeit“ zu bewundern. Anschließend werden wir im Cafe Hacienda in Almdorf unsere Kaffeetafel einnehmen und Zeit für Schnack und Entspannung haben. Den Nachmittag schließen wir mit einer Andacht in der St. Nicolai Kirche in Bredstedt, bevor der Bus uns nach Hause bringt. Die Kosten betragen 20,00 € pro Person für Mitglieder. Anmeldungen bitte an Hans Heinrich Bern, Tel. 04609-717 oder Rita Fries, Tel. 04609/312. Es grüßt Sie herzlich der Vorstand und Ihre Rita Fries.

Busfahrplan für den 12. Juni 2013:

Sollerup, Firma Bischoff	12.45 Uhr
Bollingstedt, Dorfstraße	13.00 Uhr
Langstedt, Bollingstedter Str.	13.05 Uhr
Eggebek, ZOB	13.15 Uhr
Kleinjörll, Grundschule, Schulstraße	13.25 Uhr
Janneby, Gasthof, Dorfstraße	13.35 Uhr
Jörll-B 200, Kreuzung/Stieglund	13.45 Uhr

Hinweis zum Datenschutz: In den kirchlichen Nachrichten unserer Kirchengemeinde werden regelmäßig Taufen, kirchliche Trauungen, Festgottesdienste, und kirchliche Bestattungen von Gemeindegliedern veröffentlicht. Gemeindeglieder, die mit der Veröffentlichung ihrer Daten nicht einverstanden sind, können dem Kirchenbüro ihren Widerspruch schriftlich mitteilen. Die Mitteilung muss rechtzeitig vor dem Redaktionsschluss (Datum ist dem aktuellen Mitteilungsblatt zu entnehmen) vorliegen, da ansonsten die Berücksichtigung des Widerspruchs nicht garantiert werden kann.

Die Kirchengemeinde online:

So kommen Sie direkt zu unserer Gemeinde unter: <http://www.kirchenkreis-schleswig-flensburg.de/kirchen-gemeinden/kg.eggebek-joerll/index.html>. /Hier finden Sie weitere Informationen und die aktuellen Termine.



Kinder brauchen Familie,
damit sie neugierig bleiben.



SOS
Kinderdorf e.V.
www.sos-kinderdorf.de

SENIORENWOHPARK
„Villa Carolath“ GmbH

Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0
Internet: www.villa-carolath.de · E-mail: info@villa-carolath.de



Kirchengemeinde Wanderup

Kirchenbüro: Sprechstunden Di. und Fr., jeweils von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr
Tel. 0 46 06-2 08 · Fax 046 06-3 70 · e-mail: kirchengemeinde@wanderup.kk-sf.de

Gottesdienste

02.06. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl Pastor v. Fleischbein, anschl. Kirchen-Café
09.06. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe Pastor von Fleischbein
11.15 Uhr Kinder-Kirche
16.06. Dänischer Gottesdienst Pastor Nedergaard
23.06. 10.00 Uhr Gottesdienst Pastor von Fleischbein
30.06. 10.00 Uhr Gottesdienst in Tarp Pastor Neitzel

Taufgottesdienste

Sie können Ihre Kinder am 09. Juni, 14. Juli und am 11. August 2013 taufen lassen. Bitte melden Sie Ihre Taufe rechtzeitig bei uns an.

Familiennachrichten

Beerdigungen

25.04.2013 Frau Hildegard Naffin
03.05.2013 Frau Gertrud Blasel



Frauengesprächskreis

Der Frauengesprächskreis trifft sich an jedem 1. Mittwoch im Monat um 15.00 Uhr im Gemeindehaus.
Im Juli und August ist Sommerpause. Dann geht es im September weiter.

Frauentreff

Der Frauentreff kommt in der Regel jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr im Gemeindehaus zusammen. Im Juli und August ist Sommerpause. Dann geht es im September weiter.

Bibelgesprächskreis

Wir treffen uns jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat um 17.30 Uhr im Gemeindehaus.
Im Juli und August ist Sommerpause.

Kirchenchor

Der Kirchenchor probt immer mittwochs um 19.15 Uhr im Gemeindehaus.

Gospelchor

Der Gospelchor probt jeden Donnerstag um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.

Trauergruppe

Wenn Sie Begleitung in Trauerfällen wünschen, melden Sie sich bitte bei Frau Karin Rieß, Tel. 0173/2195061, Frau Andrea Petersen, Tel.: 04606/965802 oder Herrn Pastor von Fleischbein, Tel.: 04606/208.

Secondhand-Kleidermarkt

Am Samstag, 1. Juni 2013, findet von 14.00 bis 17.00 Uhr der Secondhand-Kleidermarkt im Haus der Begegnung, Kamplanger Weg 11p in Wanderup statt. Bei Kaffee und Ku-

chen kann in aller Ruhe gestöbert werden. Wir freuen uns auf Sie!

Termine im Haus der Begegnung

03.06. 15.00 Uhr Spielenachmittag
10.06. 15.00 Uhr Häkelrunde
17.06. 15.00 Uhr Spielenachmittag
24.06. 15.00 Uhr Spielenachmittag
27.06. 9.00 Uhr Frühstück für alle
Um rechtzeitige Anmeldung zum Frühstück für alle wird gebeten. Tel.: 04606/210



Gemeindeausflug

Am 26. Juni 2014 geht es nach Tönning/Eiderabdämmung „Gut Hoyeswort. Abfahrt ist um 12.30 Uhr am Gemeindehaus, 14.00 Uhr Schiffsabfahrt von der Eiderabdämmung in Richtung Tönning, 15.15 Uhr Ankunft u. Weiterfahrt zum Kaffeetrinken auf Gut Hoyeswort und Führung, Rückfahrt 17.30 Uhr und Ankunft in Wanderup gegen 19.00 Uhr. Die Kosten betragen 31,50 € pro Person. Anmeldung bitte bis 12. Juni im Gemeindebüro oder telefonisch 04606/208.



Briefmarken für Bethel

Bitte keine entwertete Briefmarke in den Papierkorb! Die Betheler Anstalten sammeln diese Briefmarken und verkaufen sie an Sammler. Der Erlös kommt den behinderten Menschen zugute. Sie können Ihre Briefmarken im Gemeindebüro abgeben.

Es grüßen Sie herzlich Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirchengemeinde Wanderup
Ihr Pastor Theo von Fleischbein

KATH. KIRCHE ST. MARTIN TARP



Messzeit: Samstags 16.30 Uhr

Nach der Samstagsmesse:

Treffen in der Martinsklausur zum Dämmer-schoppen und gemütl. Beisammensein. Es sind alle willkommen.

Gegendarstellung

Ich plane nicht, entgegen anderslautenden Gerüchten, meine Firma zu verkaufen oder zu schließen. Meine langjährige Mitarbeiterin Frau Heike Rogalla vertritt mich bei Abwesenheit als Geschäftsführerin. Wir sind besonders Ihnen als Kunden und nicht nur unserem Umsatz verpflichtet!

Rüdiger Kabitzke

Optik Kabitzke Tarp



Tel. (04638) 10 10
24963 Tarp, Stapelholmer Weg 17
Mo-Fr 9.00-12.30
Mo, Di, D, Fr 14.30-18.00
Sa. 9.00-12.00

Mittwoch nachmittags und außerhalb dieser Zeiten **nur nach Vereinbarung**

Viele Brillenangebote schauen **auf den ersten Blick** ganz schön günstig aus.

BRILLE
nur **19,-**

zzgl. schöne Fassung: + 112,-
zzgl. bessere Gläser: + 180,-
zzgl. Entspiegelung +
Hartschicht: + 102,-
nur **413,-**

Schade nur, dass es **auf den zweiten Blick** nicht mehr so günstig ist.

Unsere Preise
müssen wir nicht
schönrechnen:
Alles drin,
nichts
obendrauf!

Lesebrille

statt 75,00 ab **24.⁹⁰**
individuell angefertigt mit
Kunststoffgläsern in Ihrer
Stärke*

Hörgerätebatterien

alle Größen
6 Stück statt 6,00 nur **3.⁹⁹**

*Stärken +/- 4.0 Cyl. +2.0 - Angebote gültig bis 30. Juni 2013